

# rotork®

Keeping the World Flowing

## Produits et services du groupe



Solutions innovantes de contrôle de  
fluides et de gestion d'actifs

# rotork®

Keeping the World Flowing



**FIABILITÉ DANS  
LE CONTRÔLE DE  
FLUIDES  
POUR LES  
APPLICATIONS  
DIFFICILES**



## » Un fonctionnement fiable quand cela compte

Une fiabilité garantie pour les applications et les environnements difficiles.

Qu'ils soient utilisés 24 h/24, 7j/7 ou très rarement, les produits Rotork fonctionnent de façon fiable et efficace en tout temps.

## » Une assistance mondiale et un service orienté vers le client

Nous relevons les défis de nos clients et développons de nouvelles solutions.

De la demande d'informations à l'installation des produits, en passant par le service après-vente à long terme et les programmes d'assistance au client (CSP).

## » Une production mondiale axée sur la qualité

Des produits conçus grâce à 60 ans de connaissances dans l'industrie et les applications spécifiques.

Les activités de recherche et de développement au sein de chacune de nos installations nous permettent de créer des produits innovants pour n'importe quelle application.

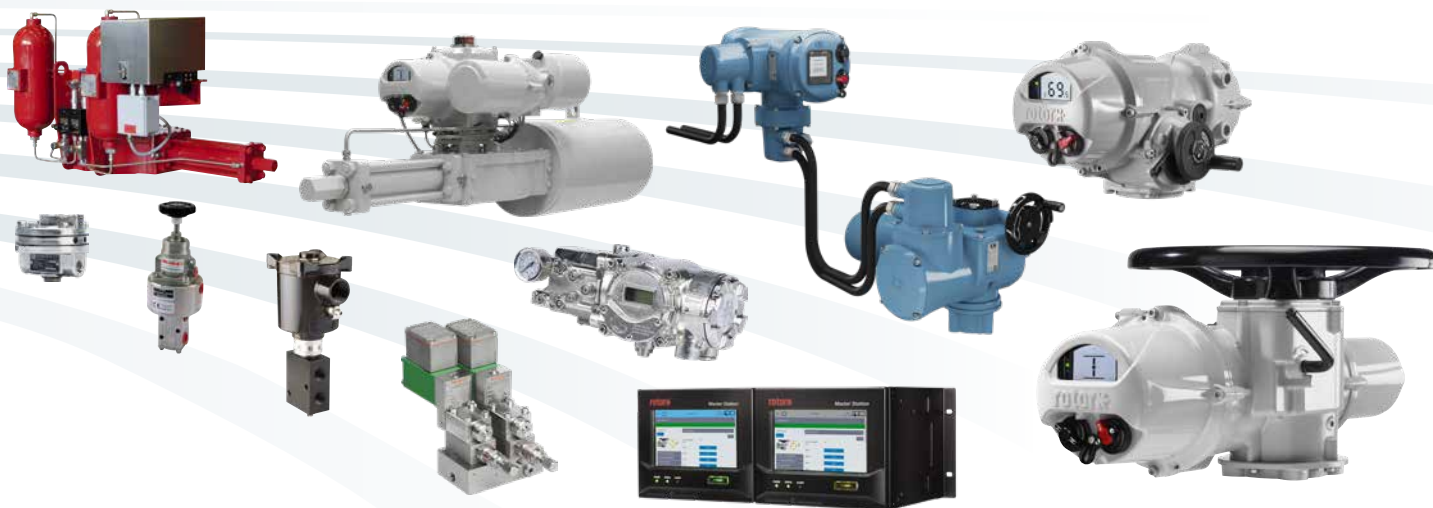
## » Faibles coûts d'exploitation

Une fiabilité à long terme permet de prolonger la durée de service d'un produit.

Rotork vous aide à réduire vos coûts d'exploitation à long terme et à augmenter le rendement de votre processus industriel et de votre usine.

# Produits et services du groupe

Section	Page	Section	Page
Rotork – Keeping the World Flowing	2	Réducteurs et accessoires	22
Motorisations électriques et systèmes de commande	8	Actionneurs pneumatiques, hydrauliques et systèmes de commande	34
Systèmes de commande réseau	18	Instrumentation et contrôle	42
Capacités du réseau et du Rotork <i>Master Station</i>	19	Services sur site	48



## » Une gamme complète de produits adaptés à un grand nombre d'industries

Efficacité accrue, sécurité garantie et protection de l'environnement.

Les produits et les services Rotork sont utilisés dans le monde entier dans les secteurs du pétrole et du gaz, de l'eau potable et des eaux usées, de l'énergie, dans les industries marine, pharmaceutique, HVAC, minière, biomédicale, ferroviaire, papetière et agroalimentaire.

## » Présence mondiale et service local

Une entreprise mondiale avec une assistance locale.

Nos sites de production, centres de service, bureaux de vente et centres d'excellence à travers le monde offrent un service à la clientèle sans égal et une livraison rapide.

## » Innovateur technique leader sur le marché

Leader reconnu sur le marché depuis 60 ans.

Nos clients font confiance aux solutions innovantes de Rotork pour gérer en toute sécurité la circulation de leurs liquides, gaz et poudres.

## » Responsabilité sociale de l'entreprise

Une entreprise responsable pour une entreprise de qualité.

Nous sommes socialement, éthiquement et écologiquement responsables et nous nous engageons à intégrer la responsabilité sociale de l'entreprise dans tous nos processus et méthodes de travail.

# rotork®

Keeping the World Flowing

**UNE EXPÉRIENCE  
MONDIALE  
DANS LES  
SECTEURS  
STRATÉGIQUES**

Nous sommes présents dans toutes les industries et tous les secteurs du marché mondial.

Nous soutenons nos clients et travaillons avec nos partenaires.

Efficacité accrue, sécurité garantie et protection de l'environnement.

## **> Connaissances** du secteur industriel

Notre ingénierie et notre base de connaissances d'application, accumulées au cours des 60 dernières années, nous permettent de fournir des solutions innovantes et fiables pour toutes les applications de gestion des fluides.

Nous travaillons dans le monde entier et offrons nos services dans divers marchés et applications critiques.

Notre expérience dans la gestion des fluides est incomparable.



## Pétrole & Gaz

Les produits Rotork sont utilisés dans toutes les activités en amont et en aval des processus de production, en allant des installations de production offshore au raffinage et au traitement des matières premières, en passant par le transport, le stockage et la distribution.

- Production terrestre et offshore
- Raffinage et pétrochimie
- Distribution et stockage
- Pipelines
- Liquéfaction et regazéification GNL
- Pétrole et gaz non conventionnels



## Production d'énergie

Les produits Rotork trouvent une application dans les centrales électriques traditionnelles et dans les centrales nucléaires, où ils sont certifiés pour une utilisation en confinement intérieur et extérieur. Ils sont également utilisés dans les systèmes de production d'énergie renouvelable, tels que les centrales solaires thermiques, les processus de réduction des émissions comme la désulfuration des gaz de combustion.

- Combustibles traditionnels
- Énergie nucléaire
- Énergie solaire à concentration
- Géothermie et énergies renouvelables



## Eau & Eaux usées

Les produits Rotork sont utilisés dans les processus modernes et avancés de distribution et de traitement des eaux, ce qui maximise les ressources existantes comme les usines de dessalement, les projets de réutilisation de l'eau ou les usines classiques de traitement de l'eau et des eaux usées.

- Traitement des eaux usées et des boues d'épuration
- Traitement, désalinisation et réutilisation de l'eau
- Contrôle environnemental
- Barrages, réservoirs et irrigation



## Autres industries

- Marine
- Pharmaceutique
- HVAC
- Minière
- Biomédicale
- Ferroviaire
- Papetière
- Alimentation et boissons

# rotork®

Keeping the World Flowing

**UNE SOLIDE  
RÉPUTATION  
ET UNE ASSISTANCE  
MONDIALE**

Un réseau mondial unique de sites de production, de centres de service, de bureaux de vente et d'agents.

Des programmes d'assistance personnalisés pour augmenter le rendement de vos usines.



## » Nos clients, notre priorité

Nos clients peuvent se procurer les produits Rotork localement, tout en sachant qu'ils bénéficieront de services de maintenance, de réparation et de modernisation pendant toute la durée de vie de leurs équipements et ce, où qu'ils soient dans le monde, grâce à plus de 400 ingénieurs de service disponibles à l'échelle mondiale pour apporter leur soutien.

Nous nous engageons à créer des liens étroits avec nos clients, grâce à notre réseau mondial qui apporte son soutien dans certains des environnements les plus isolés et les plus exigeants du monde.

Nous comprenons l'importance d'être proche de nos clients et de cerner leurs besoins - il s'agit là d'un facteur clé de l'innovation.



## » Réseau mondial

Rotork possède un véritable réseau mondial de bureaux de vente, de centres de service et de sites de production situés en Europe, en Asie et en Amérique du Nord. Des réducteurs industriels aux motorisations nucléaires et aux régulateurs de pression, nous sommes fiers d'offrir les meilleures solutions partout où nous œuvrons.

Rotork compte plus de 3700 employés dans le monde entier qui sont l'élément clé pour maintenir notre réputation d'excellence en matière d'innovation et de qualité de nos produits et services.

## » Assistance client

En tant qu'entreprise internationale, apporter notre soutien à nos clients, quel que soit le lieu où sont situées leurs activités et leurs installations, fait partie intégrante de notre culture.

Notre réseau international de vente et de service nous permet d'accompagner nos clients où qu'ils soient dans le monde.

En plus de ses sites de production répartis dans le monde entier, Rotork dispose de centres d'excellence régionaux offrant une assistance et des services locaux.



Les motorisations électriques Rotork sont conçues et fabriquées dans des lieux stratégiques tels que le Royaume-Uni, les États-Unis, l'Allemagne, l'Espagne, la Chine, la Malaisie et l'Inde, afin de garantir une couverture mondiale complète à tous vos besoins.

Rotork offre des produits à la fine pointe de la technologie destinés à l'industrie des vannes:

- Motorisations de vannes intelligentes – Multitours et quart de tour
- Motorisations pour vannes de contrôle – Quart de tour / rotatives et linéaires
- Produits spécialisés pour les applications HVAC, les centrales électriques et les pompes doseuses
- Motorisations antidéflagrantes, capteurs, commutateurs et commandes
- Systèmes de commande réseau

### Recherche et développement

Rotork est constamment à la recherche de nouvelles technologies et développe des produits innovants et à la pointe de l'industrie.

Nous possédons des centres de recherche et de développement à travers le monde qui travaillent tous ensemble afin de produire les meilleurs produits d'automatisation de vannes disponibles sur le marché aujourd'hui.

### Fiabilité et assurance qualité

Rotork est une entreprise guidée par la qualité qui s'engage à offrir à ses clients des produits robustes et fiables qui répondront à leurs attentes ou les dépasseront.

Nous disposons d'équipements d'essai dans tous nos sites de production pour que chaque produit soit testé et certifié avant d'être livré aux clients. Nos produits sont fabriqués conformément aux normes de qualité les plus strictes au monde.

Tous les produits Rotork sont conçus et fabriqués conformément à la norme ISO 9001, atteignant ainsi les plus hauts niveaux de performances et de fiabilité.

### Service client – L'atout Rotork

Rotork offre des services incomparables de classe mondiale et une assistance locale, où que vous soyez dans le monde.

Nous sommes fiers d'être reconnus comme un leader dans le domaine de l'automatisation pour les applications critiques et exigeantes.

Une fiabilité inégalée et un fonctionnement sûr dans les environnements les plus difficiles.





## Motorisations électriques intelligentes et non intrusives

### IQ Gamme



#### Motorisations électriques multitours et quart de tour IQ pour environnements difficiles

##### Fiabilité inégalée

- Suivi continu de la position, en tout temps, même sans alimentation
- L'interface graphique, l'indication à distance et l'enregistreur de données sont maintenus et accessibles en cas de perte de l'alimentation
- Durée de vie prolongée, montage dans n'importe quelle position, lubrification par bain d'huile
- Protection contre la pénétration d'eau, indépendante de l'étanchéité du couvercle du bornier ou des presse-étoupes – Double étanchéité IP66/68, 20 m pendant 10 jours
- Protection intégrée avec l'utilisation de capteurs de couple et de position indépendants
- Commande manuelle (volant) fiable, indépendante du moteur et disponible en tout temps
- Motorisations antidéflagrantes et certifiées pour les applications de sécurité (SIL2/3)
- Paliers de la douille d'entraînement étanches à vie – aucun entretien requis
- Connexions mâle-femelle intégrées disponibles pour les carters étanches

##### Mise en service et configuration simples et sûres

- Mise en service et configuration rapides et sûres même sans alimentation
- Réglages non intrusifs, dans toutes les conditions environnementales, au moyen de la télécommande à sécurité intrinsèque *Bluetooth*® Rotork, aucun retrait de l'enveloppe externe requis
- Installation et maintenance de la vanne simplifiées grâce à l'utilisation de bases d'effort amovibles
- Configuration automatique pour les versions quart de tour
- Écran rétroéclairé multilingue

##### Gestion des équipements et maintenance préventive

- Informations sur les performances de la vanne et de la motorisation accessibles en temps réel et visibles à l'écran
- Téléchargement sûr et sécurisé des données via la télécommande non intrusive *Bluetooth*® de Rotork
- Options de contrôle et d'indication évolutives et configurables via la télécommande
- Compatibilité avec le système de contrôle et de surveillance numérique *Pakscan* et tous les principaux réseaux de bus de terrain

##### Données de performances de la gamme IQ

- Multitours à entraînement direct: 10 à 3000 Nm (7 à 2200 lbf.ft)
- Multitours avec réducteur IS ou IB: jusqu'à 44 000 Nm (32 452 lbf.ft)
- Quart de tour à entraînement direct: 50 à 3000 Nm (37 à 2200 lbf.ft)
- Quart de tour avec réducteur IW: jusqu'à 826 888 Nm (609 881 lbf.ft)
- Poussée linéaire avec sortie linéaire: jusqu'à 112 kN (25 177 lbf)

##### Options d'alimentation

- Monophasée, triphasée ou courant continu

Voir le document *PUB002-038* pour plus d'informations.

### RHS



#### Système de commande déportée

Le système de commande déportée permet d'interroger et de dupliquer le fonctionnement et la configuration des motorisations de dernière génération. Il est utilisé lorsque la motorisation se trouve dans un endroit dangereux ou inaccessible.

- Installation via un câble de données standard, jusqu'à 100 mètres (328 ft) de distance de la motorisation
- Duplication complète de la configuration, des commandes, du contrôle et des données téléchargeables de la motorisation
- Alimentation via la motorisation connectée, sans besoin de source d'alimentation additionnelle

Voir le document *PUB002-056* pour plus d'informations.

## Motorisations électriques linéaires & multitours non intrusives et intelligentes



### IQ triphasée

Motorisations électriques triphasées IQ conçues pour assurer des fonctions d'isolement, de régulation ou d'impulsion (S2 & S3/ Classes A & B), jusqu'à 60 démarrages par heure.

Couples de sortie directs de 10 à 3000 Nm (7 à 2200 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 44 000 Nm (32 452 lbf.ft) pour la version multitours et 826 888 Nm (609 881 lbf.ft) pour la version quart de tour.



### IQS monophasée

Les motorisations IQS sont des versions monophasées des motorisations IQ.

Couples directs de 10 à 450 Nm (7 à 332 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 9700 Nm (7154 lbf.ft) pour la version multitours et 208 000 Nm (153 412 lbf.ft) pour la version quart de tour.



### IQD courant continu

Version à courant continu des motorisations IQ. Tensions disponibles: 24, 48 et 110 VCC.

Couples de sortie directs de 11 à 305 Nm (8 à 225 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 1500 Nm (1106 lbf.ft) pour la version multitours et 132 000 Nm (97 358 lbf.ft) pour la version quart de tour.



### IQM/IQML régulation

La motorisation électrique triphasée IQ de régulation est équipée d'un démarreur inverseur statique à la place des contacteurs électromécaniques, et de circuits de commande à distance à réponse rapide. Le démarreur statique comprend un « frein » moteur électronique.

L'IQM est en mesure de réaliser jusqu'à 1200 démarrages par heure (S4/Classe C). Couples de sortie directs de 10 à 544 Nm (7 à 400 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 3600 Nm (2655 lbf.ft) pour la version multitours et 77 000 Nm (56 790 lbf.ft) pour la version quart de tour.

L'IQML dispose d'un mécanisme d'entraînement linéaire qui fournit une poussée maximale de 43 kN (9667 lbf).



### IQH haute vitesse

Les motorisations électriques triphasées IQH offrent un fonctionnement rapide, avec une pression positive et sans réversibilité. Les vitesses de sortie élevées et le fonctionnement généralement irréversible permettent le verrouillage automatique de la motorisation.

Vitesse maximale de 259 rpm et couples entre 75 et 397 Nm (55 à 293 lbf.ft).

### Conceptions spéciales

Si vous avez besoin d'une motorisation IQ ou IQT pour une application qui n'est pas couverte par notre gamme standard, nous serons heureux de discuter avec vous de solutions personnalisées.

## Motorisations électriques linéaires et quart de tour intelligentes et non intrusives



### IQT

Les motorisations électriques quart de tour IQT, monophasées, triphasées et courant continu, sont conçues pour assurer des fonctions d'isolement et de régulation (S2 & S3 / Classes A & B), jusqu'à 1200 démarrages par heure.

Couples directs de sortie de 50 à 3000 Nm (37 à 2214 lbf.ft)



### IQTM régulation

Les motorisations électriques IQTM monophasées, triphasées et courant continu sont des versions de régulation des motorisations IQT conçues pour assurer des fonctions de régulation, jusqu'à 1800 démarrages par heure (S4/Classe C). Elles sont équipées de circuits de commande à distance à réponse rapide pour un contrôle rapide.

Couples de 50 à 3000 Nm (37 à 2214 lbf.ft).



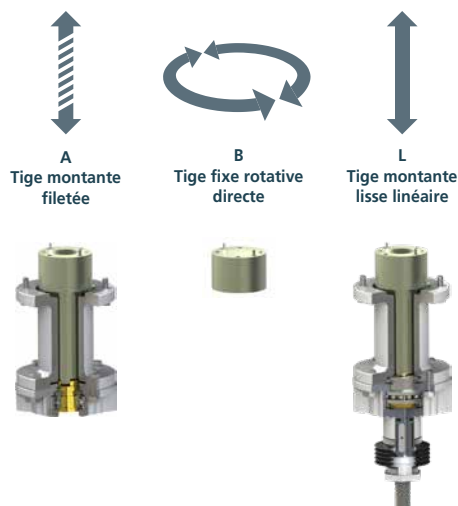
### Pile de secours IQT

Pour les applications où le fonctionnement doit se poursuivre même en cas de perte de l'alimentation électrique principale, l'IQT, l'IQTM et l'IQTF\* sont disponibles avec une pile interne\*\* ou une connexion à une alimentation externe 24 VCC. Les motorisations peuvent être configurées pour se déplacer automatiquement vers une position prédéfinie ou rester disponibles en cas de perte de l'alimentation électrique principale.

Note : Non disponible avec l'IQT3000

\* Nombre de tours limité

\*\* Pas de version antidéflagrante



### IQTF multitours de régulation

Les motorisations électriques de régulation IQTF, monophasées, triphasées et courant continu, sont des motorisations multitours, à sortie montante, linéaire et rotative directe. Elles comprennent des entrées de commande spéciales à commutation rapide pour une commande câblée. Cycle de régulation: jusqu'à 1800 démarrages par heure (S4/Classe C). Pour obtenir toutes les informations sur l'IQTF, veuillez vous référer au document [PUB002-006](#).

A = Couples de 20 à 250 Nm (14,8 à 184,5 lbf.ft)

B = Couples de 20 à 3000 Nm (14,8 à 2214 lbf.ft)

L = Poussées de 7,5 à 75,8 kN (1693 à 17 036 lbf)

Les sorties de commande sont conformes aux normes relatives aux interfaces des motorisations EN ISO 5210 pour la version multitours et BS EN 15714-2 pour la version linéaire.

## Motorisations électriques avancées

# CK

Gamme



### Motorisations électriques modulaires CK

La gamme de motorisations CK est adaptée aux vannes situées dans des zones non dangereuses. La gamme de produits modulaires permet un certain nombre de configurations de commande pour répondre aux besoins de votre application.

- Multitours: couple de sortie maximal de 10 800 Nm (8000 lbf.ft)
- Quart de tour: couple de sortie maximal de 205 600 Nm (151 600 lbf.ft)
- Conception modulaire offrant une solution clé en main pour les pièces de rechange et les mises à jour
- Connexion électrique mâle/femelle pour un câblage simplifié
- Indication continue de la position de la vanne même en cas de coupure de courant
- Configuration non intrusive du module intelligent CKc – Centronik via infrarouge ou *Bluetooth*® (optionnel)
- Arbre de sortie creux pour les vannes à tige montante
- Option de base amovible
- Commande manuelle par volant fiable, entièrement indépendante du moteur d'entraînement
- Étanchéité IP68 (8 m / 96 h) standard pour une protection environnementale accrue



### Motorisations CK & CKr

Motorisations composées d'un moteur électrique, d'un engrenage d'entraînement, d'un volant indépendant, d'un contrôle et d'une indication des limites de couple et de position, avec correction du câblage mâle-femelle. La gamme CK est la solution idéale pour les utilisateurs disposant de centres de commande moteur centralisés ou pour les applications présentant des températures élevées et des vibrations prolongées.

### Motorisations CKa & CKra

Les motorisations CKa incluent le module de commande Atronik. Le module Atronik est équipé d'un démarreur moteur fiable et de commandes intégrées simples pour répondre aux spécifications de votre site. L'indication des statuts et la configuration du commutateur DIP assurent une mise en service et une installation rapides sur le site.

### Motorisations CKc & CKrc

L'ajout du module Centronik à la motorisation CK permet un contrôle intelligent, intégré, pour une utilisation avec tous les systèmes de commande de terrain. Il permet l'utilisation de commandes et d'indications câblées, analogiques ou par bus de terrain, offrant une mise en service rentable avec des systèmes de commande centralisés. Les motorisations Centronik permettent au fabricant de vannes de tester l'équipement avec l'alimentation électrique uniquement, en utilisant les commandes locales sans câblage supplémentaire ni commande moteur. La configuration non intrusive, protégée par mot de passe, peut être effectuée à l'aide du sélecteur d'ouverture/fermeture ou de la télécommande Rotork optionnelle, via l'interface infrarouge ou l'interface *Bluetooth* optionnelle. L'affichage Centronik fournit des indications de position, des statuts et des alarmes de fonctionnement ainsi que des écrans de configuration dotés de menus simples.

Voir le document [PUB111-001](#) pour plus d'informations.

## Motorisations de régulation précises

### CMA Gamme



CML 1500 (Linéaire)



CML (Linéaire)



CMQ (Quart de tour)



CMR (Multitours)

#### Motorisations linéaires, quart de tour et multitours

La gamme CMA de Rotork propose plusieurs tailles de motorisations adaptées à presque toutes les vannes de contrôle linéaires, quart de tour et multitours et aux applications requérant un contrôle de la position précis et une modulation continue. Motorisations adaptées aux applications exigeantes telles que les vannes de contrôle et les pompes doseuses.

- Alimentation monophasée ou CC
- Régulation continue S9 (IEC 60034), Classe D (EN15714-2)
- Commandes locales optionnelles incluant un affichage de la position
- Bloc d'alimentation de secours optionnel incluant des commandes locales et un affichage de la position
- Transmission lubrifiée à vie, aucun entretien

- Entrée ESD configurable en option pour fin de course ou immobilité en cas d'arrêt d'urgence
- Précision et répétabilité du contrôle de position
- Signal de retour alimenté par boucle 4-20 mA
- Linéaire: poussée maximale au niveau du siège de 20 kN (4500 lbf)
- Quart de tour: couple maximal au niveau du siège de 124 Nm (1100 lbf.in)
- Multitours: couple nominal jusqu'à 45 Nm (400 lbf.in)

Voir le document [PUB094-001](#) pour plus d'informations.

### CVA Gamme



CVL (Linéaire)



CVQ (Quart de tour)



CVL-5000 (Linéaire)

#### Motorisations linéaires et quart de tour de régulation

- Technologie alternative compacte et viable lorsqu'un air de qualité dans les zones dangereuses n'est pas disponible
- Très faible consommation d'énergie, motorisations adaptées aux applications à énergie solaire
- Alimentation monophasée et courant continu
- Régulation continue sans restriction S9 (IEC 60034), Classe D (EN15714-2)
- Précision, répétabilité, résolution et résistance inégales
- Motorisations parfaites pour les applications exigeantes, notamment les vannes de contrôle et les pompes doseuses
- Enregistrement complet des données
- Option de position de sécurité programmable
- Commande analogique, numérique et réseau

- *Pakscan*<sup>™</sup>, HART<sup>®</sup>, Profibus<sup>®</sup>, Foundation Fieldbus<sup>®</sup> et Modbus<sup>®</sup> disponibles
- Commande câblée optionnelle
- Étanchéité IP68, NEMA 4 & 6 et carter antidéflagrant
- Entrées/sorties à sécurité intrinsèque
- Réglages/étalonnages non intrusifs via la technologie sans fil *Bluetooth*<sup>®</sup>
- Commande manuelle optionnelle
- CVL linéaire: poussées de 890 à 22 241 N (200 à 5000 lbf)
- CVQ quart de tour: couples de 54,2 à 271 Nm (480 à 2400 lbf.in)

Voir le document [PUB042-001](#) pour plus d'informations.

### ExMax+Lin/ ExRun

Gamme



#### Motorisations linéaires antidéflagrantes

Les motorisations électriques linéaires ExMax+Lin et ExRun sont conçues pour une utilisation dans des zones explosives, en présence de tous types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières. ExMax+Lin avec ressort de rappel (fonction de sécurité).

- Poussées de 500 à 10 000 N (112 à 2248 lbf)
- Certifications: ATEX, IECEx, CSA, Inmetro, Kosha, EAC, entre autres
- Configuration avec ressort de rappel optionnelle (3, 10 ou 20 secondes)
- Modes de commande: marche-arrêt, 3 positions, régulation (0-10 VCC, 4 à 20 mA), selon le type
- Alimentation monophasée et CC
- Étanchéité à l'eau et à la poussière IP66
- Option de carter en acier inoxydable pour l'ExMax
- Températures de fonctionnement: -40 à +50 °C (-40 à +122 °F)
- Options supplémentaires: Commutateur auxiliaire antidéflagrant Ex-d avec 2 contacts réglables (2 options de montage disponibles), boîtier de raccordement antidéflagrant Ex-e, commande manuelle.

Voir le document [PUB113-001](#) pour plus d'informations.



### ExCos/ ExBin

Gamme



#### Capteurs et commutateurs antidéflagrants HVAC

Les capteurs analogiques ExCos et les commutateurs binaires ExBin sont conçus pour une utilisation directe dans des zones dangereuses. Aucun module additionnel n'est requis, ni aucun câblage à sécurité intrinsèque. Tous les paramètres sont réglables sur le site sans besoin d'outils ou d'appareils de mesure supplémentaires. Des capteurs et des commutateurs de pression, de pression différentielle, de température et d'humidité sont disponibles. Conception antidéflagrante pour tous les types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières.

- Températures de fonctionnement de -20 à +50 °C (-4 à +122 °F)
- Mesure de la pression de 0 à +/- 7500 Pa
- Mesure de la température de -40 à +125 °C (-40 à +257 °F)
- Mesure de l'humidité de 0 à 100% rH
- Alimentation CC
- Option de carter en acier inoxydable
- Certifications: ATEX, IECEx, CSA, Inmetro, Kosha, EAC, entre autres
- Étanchéité à l'eau et à la poussière IP66, boîte de dérivation intégrée

Voir le document [PUB113-001](#) pour plus d'informations.

### ExReg

Gamme



#### Systèmes de contrôle antidéflagrants HVAC

Le système de contrôle ExReg a été conçu pour une utilisation dans des zones explosives, en présence de tous types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières. En combinaison avec les motorisations Ex-Max, l'ensemble forme un système de contrôle en boucle fermée pour un contrôle du débit (débit variable, débit constant), de la pression, de la température et de l'humidité.

- Températures de fonctionnement de -20 à +50 °C (-4 à +122 °F)
- Mesure de la pression différentielle de 0 Pa à 300 Pa
- Mesure de la température de -40 à +125 °C (-40 à +257 °F)
- Mesure de l'humidité de 0 à 100% rH
- Alimentation monophasée et CC
- Option de carter en acier inoxydable
- Certifications: ATEX, IECEx, CSA, entre autres
- Étanchéité à l'eau et à la poussière IP66, boîte de dérivation intégrée
- Boucle PID intégrale
- Paramètres prédéfinis pour les tâches de contrôle les plus communes
- Configurable sur le site dans une zone dangereuse

Voir le document [PUB113-001](#) pour plus d'informations.

## Motorisations électriques pour le contrôle des vannes et des registres

### SM-6000

Gamme



#### Motorisations industrielles rotatives

- Rotation jusqu'à 313°
- Couple maximal de 35 256 Nm (26 000 lbf.ft)
- Double étanchéité – Joints toriques
- Régulation continue sans restriction
- HART®, Profibus® et Foundation Fieldbus® disponibles
- Températures de -40 à +85 °C (-40 à +185 °F)
- Limiteur de couple automatique
- Système de verrouillage automatique pour maintenir la dernière position et éviter la réversibilité
- Commande manuelle standard

Voir le document [PUB052-001](#) pour plus d'informations.

### LA-2000

Série



#### Motorisations industrielles linéaires

- Longueur de la course de 6" à 30" (152 à 762 mm)
- Poussée maximale de 27 335 N (6150 lbf)
- Régulation: 2000 démarrages par heure
- HART® disponible
- Températures de fonctionnement de -40 à +65 °C (-40 à +150 °F)
- Limiteur de poussée automatique
- Système de verrouillage automatique pour maintenir la dernière position et éviter un retour à la poussée nominale
- Certification ATEX pour le modèle LA-2520
- Commande manuelle standard

Voir le document [PUB045-002](#) pour plus d'informations.

### ExMax

Gamme



#### Motorisations quart de tour antidéflagrantes

Motorisation électrique quart de tour compacte, robuste et légère, conçue pour une utilisation dans des zones explosives, en présence de tous types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières.

- Fonction marche-arrêt standard
- Alimentation universelle 24-240 VCA/VCC
- Brides ISO standard disponibles
- Couples de 5 à 150 Nm (3,7 à 110,6 lbf.ft)
- Certification antidéflagrante conforme aux normes internationales
- Versions certifiées UL et CSA disponibles
- Configuration automatique et vitesses sélectionnables

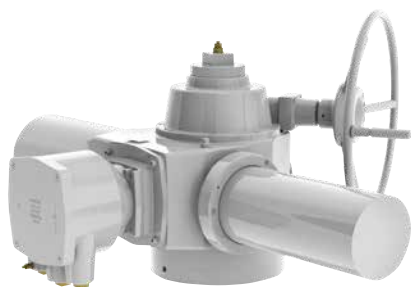
- Indicateur de position mécanique
- Option de sécurité intégrée
- Protection IP66/67
- Option de carter en acier inoxydable
- Températures de fonctionnement: -40 à +50 °C (-40 à +122 °F)

Voir le document [PUB113-003](#) pour plus d'informations.

## Motorisations électriques spécialisées

### NA

Gamme



#### Motorisations nucléaires

Les motorisations NA de Rotork sont certifiées pour les applications liées à la sécurité dans l'industrie nucléaire. La certification est réalisée conformément aux normes actuelles de l'industrie (telles que IEEE-382/344/323). Rotork est un fabricant de motorisations nucléaires contrôlées et approuvées au niveau international. Toutes les motorisations nucléaires de Rotork sont fabriquées conformément aux exigences strictes d'assurance qualité de l'industrie nucléaire.

- Alimentation triphasée CA
- Confinement intérieur ou extérieur
- Durée de vie de 40 ans, 3000 cycles
- Limiteur de couple optionnel
- Compensateur d'effort optionnel

Voir le document [PUB004-001](#) pour plus d'informations.

### PAX<sub>1</sub>

Motorisation



#### Motorisations linéaires à basse tension

La PAX<sub>1</sub> est une motorisation linéaire flexible, alimentée en courant continu, basse tension, avec une course de la tige de poussée de 25 mm maximum se déplaçant à une vitesse de 60 mm/min, avec une poussée de 2890 N (650 lbf) et tout cela dans un carter antidéflagrant.

- Indice de protection IP, Type 4X / Type 6P / IP66 / IP68
- Protection antidéflagrante FM
- Températures de fonctionnement: -40 à +80°C (-40 à +176°F)
- Faible consommation d'énergie, moins de 1 watt en mode veille, ce qui est idéal pour les installations dans des lieux isolés
- Informations de position 4-20 mA isolées en option
- Course complète et limites d'alarme définies par l'utilisateur

Voir le document [PUB136-001](#) pour plus d'informations.

### AWT

Gamme



#### Motorisations multitours

Motorisation multitours électromécanique, étanche.

- Couples:  
Entraînement direct: 14 à 3000 Nm (10 à 2200 lbf.ft)  
Quart de tour: jusqu'à 250 000 Nm (185 000 lbf.ft)  
Multitours: jusqu'à 40 800 Nm (30 000 lbf.ft)
- Lubrification par bain d'huile, double étanchéité IP68
- Commande moteur intégrée ou fournie par le client.  
Commande moteur disponible séparément sur demande (Motorisation SyncroSet)
- Alimentation triphasée
- Fonctions d'isolement et de régulation
- Option de motorisation de régulation Syncroset disponible

Voir le document [PUB005-001](#) pour plus d'informations.





## Motorisations électriques spécialisées

### ROM / ROMpak

Gamme



#### Motorisations quart de tour

Motorisation quart de tour compacte et légère, avec transmission simple et efficace.

- Fonction marche-arrêt; commande manuelle; verrouillage automatique; brides ISO
- Disponible avec commandes locales et correction de la rotation de la phase
- Couples de 8 à 800 Nm (6 à 590 lbf.ft)
- Plusieurs tensions d'alimentation disponibles
- Alimentation monophasée, triphasée et courant continu
- Étanchéité IP68
- Version haute vitesse disponible
- Indicateur local mécanique et LED de la position
- **Options:** communication par bus, commande analogique et feed-back

Voir le document [PUB008-001](#) pour plus de détails.

### Q

Gamme



#### Motorisations quart de tour

Petite motorisation quart de tour électromécanique, étanchéité IP68.

- Couples de 40 à 406 Nm (30 à 300 lbf.ft)
- Robuste, compacte, double étanchéité
- Limitation de la course au moyen de butées mécaniques réglables de l'extérieur
- Alimentation monophasée
- Option marine
- Commande à distance simple pour applications de base
- **Options:** communication par bus, commande analogique et feed-back

Voir le document [PUB007-001](#) pour plus d'informations.

### 400

Gamme



#### Motorisations multitours, quart de tour et linéaires

- Réglages électromécaniques avec indicateur de position mécanique optionnel
- Couple version quart de tour : jusqu'à 350 000\* Nm (258 147 lbf.ft)
- Couple version multitours : 15 à 2000 Nm (11 à 1475 lbf.ft)
- Course linéaire hautement précise de 7 à 200 kN (1574 à 44,961 lbf)
- Réglages du couple et de la position
- PTCS: système d'engrenage planétaire breveté contrôlant le couple appliqué avec une haute efficacité mécanique >95%
- Volant pour actionnement manuel
- IP67 (IP68 en option) et protection anticorrosion de haute qualité
- Tensions d'alimentation : triphasée à 12 VCC (applications à faible puissance)

\* Avec l'utilisation d'un réducteur secondaire ou d'un bras de levier



# rotork®

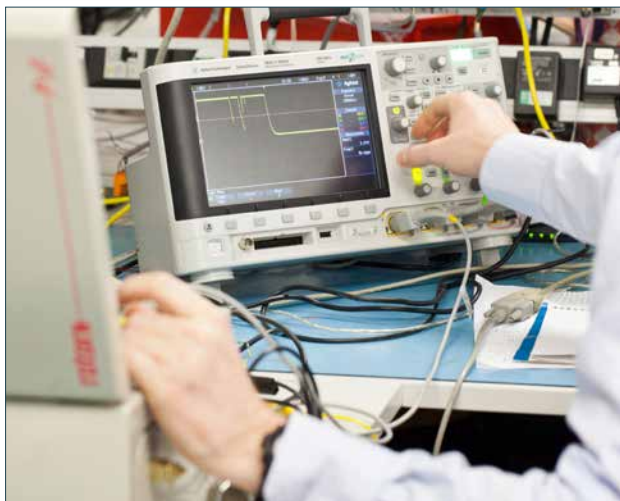
L'intégration de systèmes de commande sur des sites de production, à l'aide d'une connectivité réseau, est la marque de fabrique de Rotork depuis plusieurs années. Grâce à l'utilisation de réseaux de terrain, la mise en service d'une usine ainsi que son contrôle et sa surveillance deviennent des tâches simples et fiables.

Toutes les motorisations Rotork, équipées de la carte d'option adéquate, sont compatibles avec une large gamme de systèmes de communication et de contrôle de processus. La motorisation transmet les informations de statut, via le bus de terrain, au système de commande général de l'usine (DCS ou PLC), et les commandes de contrôle des vannes s'actionnent.

Notre système *Pakscan*™ vient compléter la vaste gamme de systèmes ouverts tels que Foundation Fieldbus®, Profibus®, Modbus®, HART® et DeviceNet®. L'union d'une technologie innovante et de connaissances approfondies dans les systèmes de bus permet à Rotork de toujours vous offrir la solution idéale pour vos systèmes de commande de terrain.

La liste complète de notre réseau mondial de ventes et de services est disponible sur notre site Internet: [www.rotork.com](http://www.rotork.com)

Les équipements modernes requièrent des communications modernes 24h/24, jusqu'au niveau des installations.



Le Rotork *Master Station* offre une interface de commande ultramoderne pour les boucles de réseau *Pakscan* et Modbus.

Avec maintenant 30 ans d'expérience, *Pakscan* s'est imposé dans tous les secteurs industriels et dans de nombreuses applications.

Le Rotork *Master Station* est au cœur du système *Pakscan* et assure un lien vital entre le système de commande et les dispositifs sur le terrain. Les dispositifs de terrain sont connectés au Rotork *Master Station* via les réseaux *Pakscan*, conçus pour les industries et les applications où un contrôle et une surveillance fiables et robustes sont requis.

***Pakscan*: des solutions globales pour le contrôle et la surveillance de vos usines modernes.**

- Surveillance du réseau et gestion des pannes automatiques
- Rotork *Master Station* avec système de secours
- Réseaux de terrain redondants et tolérants aux pannes
- Rotork *Master Station* entièrement préconfiguré
- Interface utilisateur intuitive
- Longues distances et nombre élevé de dispositifs sans besoin de répéteurs externes
- Communications hôte Modbus RTU/TCP simples et reconnues
- Diagnostics pour les communications de terrain et les communications hôte
- Pages Web intégrées fournissant les diagnostics complets du système
- Mise en service des dispositifs de terrain sans besoin du système de commande hôte
- Réseaux de terrain ouverts aux dispositifs tiers
- Installation productive, peu coûteuse et faibles coûts de possession
- Connectivité hôte multiple
- Assistance mondiale Rotork

## Capacités du réseau et du **Rotork Master Station**

Connexion hôte redondante Ethernet Modbus TCP en standard avec connexion hôte série redondante Modbus RTU optionnelle.

### rotork® Master Station



### Pakscan™ CLASSIC

Boucle de courant à 2 fils

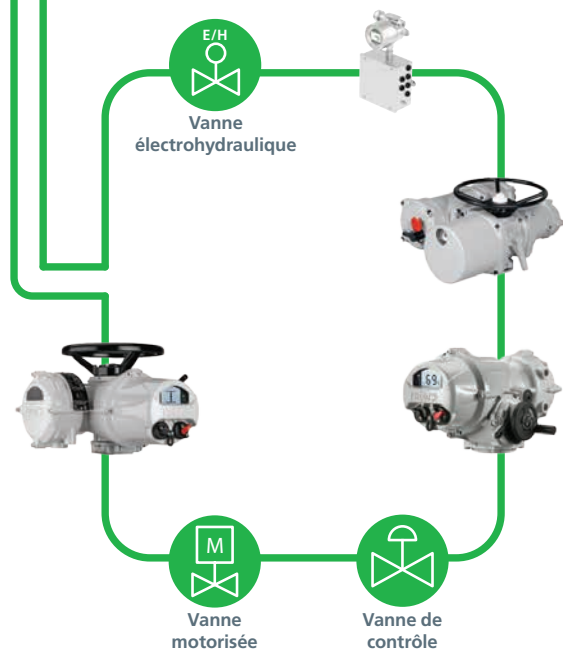


#### ■ Module complémentaire (AIM) du réseau de terrain Pakscan Classic

La boucle redondante Pakscan Classic est le réseau de choix pour le contrôle des actionneurs depuis plus de 30 ans. Grâce à une technologie de boucle de courant robuste, la longueur de la boucle peut atteindre 20 km avec 240 appareils de terrain connectés.

### Modbus®

Incluant des dispositifs de terrain tiers



#### ■ Module complémentaire (AIM) du réseau de terrain Modbus

Réseau de terrain Modbus avec topologie de liaison standard ou boucle redondante. Les appareils d'autres fabricants peuvent être intégrés dans le réseau à l'aide de fichiers de description des appareils de terrain Rotork.

## Connectivité multiple par bus

### Pakscan™ CLASSIC

#### Pakscan Classic

La boucle de courant Pakscan Classic est en service depuis 30 ans et offre à de nombreuses usines dans le monde un système de commande de vannes robuste et fiable. Plus de 170 000 unités sont en service actuellement sur le terrain.

Le Rotork *Master Station* et la boucle de courant Pakscan Classic sont compatibles avec les modèles de Rotork *Master Station* fournis antérieurement et communiquent facilement avec les systèmes qui assurent le bon fonctionnement de l'usine.

- Longueur de la boucle jusqu'à 20 km
- Boucle redondante, tolérante aux défaillances uniques
- Immunité au bruit élevée de la boucle de courant
- Jusqu'à 240 appareils de terrain sur une seule liaison
- Pas de répéteurs externes, de terminaisons ou de polarisation
- Système ouvert aux appareils tiers
- Temps d'analyse rapide en raison du protocole de « rapport par exception »
- Câble d'instrumentation standard

### Modbus®

#### Modbus®

Le module Modbus Rotork permet de connecter les motorisations à un réseau RS485 à deux fils pour une communication directe avec un PLC ou un DCS, en utilisant le protocole de communication Modbus RTU. Les modules sont disponibles pour des bus de communication simples et doubles (redondants) standard. De plus, un réseau en boucle redondant peut être créé grâce au module répéteur unique de Modbus. Les statuts, alarmes et fonctions de commande sont accessibles via le réseau Modbus.

- Communication RTU à deux fils RS485
- Protocole international ouvert
- Options de redondance simple ou double
- Module répéteur intégré inclus si nécessaire
- Jusqu'à 115 kB/s

Voir le document [PUB091-001](#) pour plus d'informations.



#### Profibus®

Profibus est l'un des plus importants protocoles réseau au monde (IEC 61158-3). Le module DP Profibus de Rotork supporte les communications cycliques DP-10, les diagnostics et la configuration de la motorisation sont inclus dans les données acycliques DP-V1. Des unités de liaison simples et doubles, avec la redondance DP-V2, sont disponibles. Les fichiers EDD et DTM permettent l'intégration des dispositifs Rotork dans des systèmes de gestion des équipements, tandis que le fichier GSD garantit l'interopérabilité des appareils avec tous les PLC Profibus.

- RS485 Profibus compatible DP V0 et V1
- Options de redondance simple et double
- Conforme à la norme IEC61158-3
- Certification Profibus PNO
- Vitesse maximale supportée: 1,5 Mbit/s

Voir le document [PUB088-001](#) pour plus d'informations.



#### DeviceNet®

DeviceNet est un protocole de communication qui utilise le réseau de bus CAN. Le fichier de données électroniques (EDS) du module DeviceNet de Rotork sert à paramétrer la motorisation et à optimiser les performances du système. Les statuts, les alarmes et les fonctions de commande sont disponibles via le réseau DeviceNet.

- Jusqu'à 63 dispositifs sur chaque réseau
- Câble 4 fils (2 pour les signaux, 2 pour l'alimentation)
- Ligne principale et ligne dérivée permises
- Certification ODVA pour garantir la compatibilité
- Fichier de description des données électroniques

Voir le document [PUB090-001](#) pour plus d'informations.

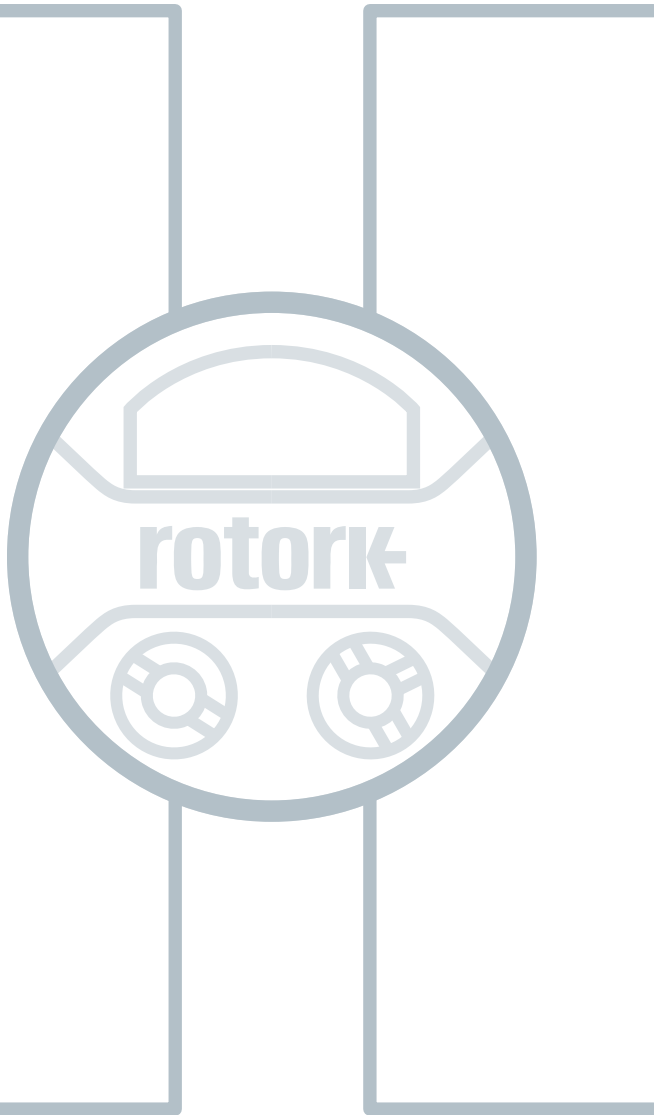


### Foundation Fieldbus®

Le module Foundation Fieldbus de Rotork se connecte directement au système de bus standard Foundation H1 (IEC 61158-1). La capacité du système à transmettre un grand nombre d'informations dans un bloc d'entrée unique et à fournir des diagnostics fait de Rotork le choix numéro un pour l'utilisation du système Foundation Fieldbus. Le dispositif est équipé d'un programmeur actif de liaison, d'un bloc de fonction numérique et analogique, d'entrées et de sorties. Les fichiers DD décrivent les fonctionnalités du dispositif au système hôte.

- Interopérabilité certifiée de Foundation ITK
- Conforme à la norme IEC61158-2
- Liaison maître et capacité LAS incluses
- Test HIST indépendant approuvé par les principaux fournisseurs de DCS
- Capacité de terrain H1 totale

Voir le document [PUB089-001](#) pour plus d'informations.



### HART®

HART (Highway Addressable Remote Transducer) est un protocole de communication pour le contrôle de processus. Le signal HART est composé de deux éléments : la boucle de courant 4-20 mA analogique et un signal numérique superposé (fréquence variable). Généralement, la boucle 4-20 mA est utilisée pour le contrôle tandis que le signal numérique superposé est utilisé pour les feed-back, les diagnostics et la configuration. Parallèlement à l'utilisation des codes de fonction HART standard, un fichier DD décrit les paramètres de l'appareil accessibles via un dispositif hôte ou portable. La majorité des paramètres configurables par l'utilisateur peuvent être réglés via l'interface HART.

- Jusqu'à 63 dispositifs sur chaque réseau
- Fichiers de description du système électronique
- Compatible HART 7

Voir le document [PUB092-001](#) pour plus d'informations.

# rotork®

Rotork est un fournisseur spécialisé de réducteurs, de kits d'adaptation et d'accessoires pour l'industrie mondiale de vannes et de motorisations, et dispose de sites de production au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Italie, en Chine, aux États-Unis et en Inde.

Rotork offre une large gamme de réducteurs couvrant les catégories suivantes :

- Réducteurs quart de tour manuels
- Réducteurs quart de tour motorisés
- Réducteurs multitours manuels
- Réducteurs multitours motorisés
- Réducteurs pour applications spécialisées
- Kits de montage et accessoires

### Ingénierie et Travail

Rotork offre des solutions innovantes adaptées aux besoins de chaque client et portées par la qualité Rotork et son service après-vente.

Notre ingénierie d'application avancée assure à nos produits une conception de classe mondiale qui répond ou dépasse les normes internationales. La qualité de nos réducteurs est garantie par nos tests continus sur les matériaux et nos tests de durée de vie réalisés sur les réducteurs entièrement montés.

### Équipements d'essai

Rotork possède des équipements d'essai complets dans ses sites de production pour tester ses réducteurs multitours et quart de tour. Ces équipements d'essai Rotork permettent d'effectuer des tests complets de performance, de résistance, de surcharge et d'environnement, pour garantir que nos réducteurs répondent aux normes exemplaires de nos clients.

### Fiabilité et assurance qualité

Rotork est déterminée à comprendre les besoins et les attentes de ses clients pour les satisfaire ou les dépasser. Rotork dispose d'un système de gestion de la qualité bien établi qui répond aux exigences de la norme ISO 9001.

### Rotork s'engage à :

- Construire le succès de son commerce sur la satisfaction de ses clients
- Promouvoir et comprendre, au sein de l'organisation, les besoins des clients
- Améliorer continuellement ses produits et son service à la clientèle
- Créer une culture de la qualité en s'améliorant constamment et en faisant de la qualité l'élément essentiel des performances et des responsabilités de ses employés

Des réducteurs conçus pour résister aux environnements difficiles tels que les installations sous-marines et nucléaires.

Supports de fixation, arbres d'extension, piédestaux et accessoires pour l'industrie des vannes et des motorisations.



## Produits quart de tour

### 232 Gamme



#### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour légers en aluminium moulé, adaptés aux systèmes HVAC, aux systèmes de protection contre les incendies et aux applications industrielles générales.

Couple maximal de 1500 Nm (1106 lbf.ft).  
7 tailles disponibles. Ratios de 37:1 à 45:1.

- Réducteurs légers
- Construction robuste
- Douilles d'entraînement amovibles
- IP65
- Carter en aluminium moulé à haute pression
- Arbre d'entrée protégé

Voir le document [PUB034-001](#) pour plus d'informations.

### 242 Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour robustes et légers en fonte, adaptés aux applications manuelles exigeant un couple faible et aux vannes à boule, à soupape, et aux vannes papillon.

Couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft).  
5 tailles disponibles. Ratios de 40:1 et 50:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Fonctionnement manuel
- Réducteurs conçus à partir des plus récents outils analytiques de conception.

Voir le document [PUB099-001](#) pour plus d'informations.

### AB Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs industriels quart de tour en fonte, adaptés aux vannes à boule, à soupape, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et les applications industrielles les plus exigeantes.

Couple maximal de 32 000 Nm (23 600 lbf.ft).  
15 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 729:1.

- En fonte
- Roulements à aiguilles de type axial
- Construction robuste adaptée à tous les environnements
- IP67
- **Options:** Arbre d'entrée en acier inoxydable. Fonte ductile. IP68. AWWA. Environnements variés. Volants cadénassables. Contacts de fin de course. Hautes et basses températures. Utilisation souterraine.

Voir le document [PUB033-006](#) pour plus d'informations.

### QTW150 Gamme



#### Réducteurs quart de tour manuels

Réducteurs manuels robustes et résistants conçus pour une utilisation dans les domaines de l'eau et des gazoducs.

Couple maximal de 150 Nm (111 lbf.ft). Ratio de 40:1.

- Bride de sortie F05/F07
- Alésage Ø 22 mm
- Système d'engrenage à verrouillage automatique
- Étanchéité de l'unité IP65, minimum
- Températures normales de fonctionnement: -20 à 120°C (-4 à 250°F)
- Cadenas en option

Voir le document [PUB131-001](#) pour plus d'informations.

## Produits quart de tour

### AB-SS

Gamme



#### Réducteurs en acier inoxydable

Réducteurs industriels quart de tour avec carter en acier inoxydable 316, adaptés aux vannes à soupape, à boule, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et dans les environnements corrosifs.

Couple maximal de 26 000 Nm (19 177 lbf.ft).  
14 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 729:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Commande manuelle
- Carter en acier inoxydable 316
- Arbre d'entrée en acier inoxydable 316
- Pièces de fixation en acier inoxydable 316

Voir le document *PUB100-001* pour plus d'informations.

### WG-SS

Gamme



#### Réducteurs en acier inoxydable

Réducteurs industriels quart de tour avec carter en acier inoxydable 316, adaptés aux vannes à soupape, à boule, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et dans les environnements corrosifs.

Couple maximal de 125 000 Nm (92 195 lbf.ft).  
2 tailles disponibles. Ratios jusqu'à 3795:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Fonctionnement manuel ou électrique
- Carter en acier inoxydable 316
- Arbre d'entrée en acier inoxydable 316
- Pièces de fixation en acier inoxydable 316

Veillez contacter *Rotork Gears* pour obtenir plus d'informations.

### BR

Gamme



#### Réducteurs à engrenage à vis sans fin en bronze

Les réducteurs BR sont fabriqués à partir de matériaux en bronze d'aluminium et en acier inoxydable de haute qualité et sont conçus pour prolonger la durée de fonctionnement des vannes situées dans des environnements corrosifs comme les bouches d'égout et les systèmes de distribution de vapeur, dans lesquels les sels de voirie, l'eau stagnante et les températures élevées font partie du quotidien.

Couple maximal de 7000 Nm (5163 lbf.ft).  
3 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 217:1.

- Température maximale de fonctionnement: +200 °C (+392 °F)

Veillez contacter *Rotork Gears* pour obtenir plus d'informations.

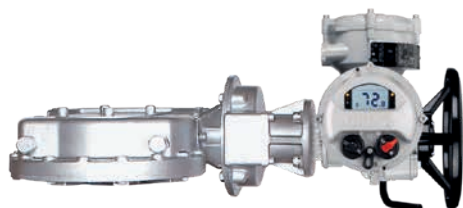




## Produits quart de tour

### IW

#### Gamme



#### Réducteurs quart de tour motorisés

Gamme complète de réducteurs industriels quart de tour à engrenage à vis sans fin en fonte et en fonte ductile, adaptés aux vannes à soupape, à boule, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et de l'industrie en général.

Couple maximal de 850 000 Nm (626 890 lbf.ft)  
21 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 9600:1.

- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs
- Haute efficacité
- Roulements à contact oblique
- Douilles d'entraînement amovibles
- IP67
- **Options:** Fonte ductile. IP68. AWWA. Utilisation nucléaire. Tous types d'environnements. Hautes et basses températures. Bras de levier. Écrou mobile pour les applications requérant une course de plus ou moins 90 degrés. Utilisation souterraine.

Voir le document [PUB028-001](#) pour plus d'informations.

### IW

#### Couple élevé Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin et couple élevé

Conçus pour l'actionnement motorisé peu fréquent des vannes à boule, à soupape, et des vannes papillon, ces réducteurs offrent un couple élevé.

Couple maximal de 203 000 Nm (149 725 lbf.ft)  
11 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 6720:1

- IP67
- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs à engrenage droit
- Roulements à contact oblique
- Douille d'entraînement amovible et repositionnable
- Embase repositionnable
- Engrenage à verrouillage automatique
- **Options:** Extensions flexibles, IP68, ATEX, hautes et basses températures, tous types d'environnements

Voir le document [PUB028-075](#) pour plus d'informations.

### IW

#### Gamme

Réducteurs industriels quart de tour à engrenage à vis sans fin en fonte et en fonte ductile, adaptés aux vannes à soupape, à boule, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et de l'industrie en général.



#### Réducteurs quart de tour manuels

Couple maximal de 850 000 Nm (626 890 lbf.ft).  
21 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 9600:1.

- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs
- Haute efficacité
- Douilles d'entraînement amovibles
- IP67
- Roulements à contact oblique
- **Options:** Fonte ductile. IP68. AWWA. Tous types d'environnements. Hautes et basses températures. Volants cadencassables. Contacts de fin de course. Bras de levier. Écrou mobile pour les applications requérant une course de plus ou moins 90 degrés. Utilisation souterraine.

Voir le document [PUB028-001](#) pour plus d'informations.

### ABM

#### Gamme



#### Réducteurs quart de tour motorisés

Dispositifs quart de tour pour un fonctionnement motorisé des vannes à soupape, à boule, des vannes papillon et des registres industriels.

Couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft).  
4 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 200,7:1.

- Réducteur capable de supporter une motorisation électrique d'un poids maximal de 46 kg (101 lbs) et une vitesse maximale de 96 rpm
- Entrée: F/FA10
- Carter en fonte ductile et arbre d'entrée en acier au carbone C45
- Roulements de butée de type axial
- Raccord amovible
- Certifications IP67 et ATEX
- **Options:** Hautes et basses températures, protection incendie ISO 10497, IP68 pour utilisation marine et souterraine.

Voir le document [PUB123-004](#) pour plus d'informations.

## Produits quart de tour

### ILG-D

Gamme



#### Réducteurs quart de tour manuels

Gamme complète de réducteurs quart de tour manuels débrayables intercalés pour actionneurs pneumatiques double effet.

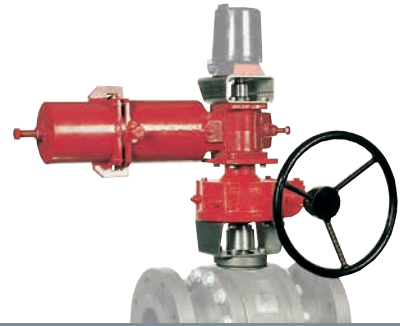
Couple maximal de 17 000 Nm (13 000 lbf.ft).  
9 tailles disponibles. Ratios de 35:1 à 468:1.

- Arbre d'entrée protégé
- Carter en fonte
- Roulements à aiguilles de type axial
- IP65
- **Options:** Hautes et basses températures. Raccords ISO. Électrovanne pour évacuer l'air automatiquement. IP67.

Voir le document [PUB038-001](#) pour plus d'informations.

### ILG-S

Gamme



#### Réducteurs quart de tour manuels

Gamme complète de réducteurs quart de tour manuels intercalés pour actionneurs pneumatiques avec ressort de rappel.

Couple maximal de 32 000 Nm (23 600 lbf.ft).  
10 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 729:1.

- Arbre d'entrée protégé
- Carter en fonte
- Roulements à aiguilles de type axial
- IP65
- **Options:** Hautes et basses températures. Raccords ISO.

Voir le document [PUB039-004](#) pour plus d'informations.

### Mastergear SD

Gamme



#### Réducteurs quart de tour manuels

Réducteurs manuels débrayables Mastergear à utiliser avec les actionneurs pneumatiques de grandes dimensions.

- Couples de 17 100 à 203 000 Nm (13 000 à 149 725 lbf.ft)
- IP67 ou IP68
- Polyvalence inégalée grâce aux différentes tailles de brides pour le carter et la base
- Verrouillage automatique, rendement élevé
- **Options:** acier inoxydable. Version ignifuge, ATEX et GOST. Options adaptées à divers environnements.

Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.

### WGS

Gamme



#### Réducteurs subsea quart de tour

Les réducteurs quart de tour WGS sont conçus pour des applications sous-marines industrielles, quelle que soit la profondeur. Les matériaux utilisés ont été soigneusement sélectionnés afin d'offrir le plus haut niveau de fiabilité exigé dans cet environnement difficile. Les réducteurs sont équipés de compensateurs de pression à membrane ou à piston qui équilibrent la pression pour permettre aux réducteurs de fonctionner à n'importe quelle profondeur.

Couples de 2200 à 500 000 Nm (1623 à 368 800 lbf.ft)

- Arbre à vis sans fin supporté par des roulements à rouleaux coniques
- Vis sans fin en acier allié, trempée et rectifiée, extrêmement solide
- Entrée ROV verticale ou horizontale en acier au carbone (classe 2 à 7)
- Course: 0 à 90° (réglable à +/- 5°)

Voir le document [PUB036-001](#) pour plus d'informations.

## Produits quart de tour pour la sûreté nucléaire

### ABLX (FM-UL)

Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour en fonte avec protection contre les incendies et contacts de fin de course intégrés pour l'indication à distance de la position.

Couple maximal de 1620 Nm (1196 lbf.ft).  
4 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 40:1.

- Carter en fonte
- Construction robuste
- Douilles d'entraînement amovibles
- IP67
- Différents types d'indicateurs de position
- Adaptés aux applications FM/UL/APSAD

*Veillez contacter Rotork Gears pour obtenir plus d'informations.*

### 232LX

Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour légers en aluminium moulé avec protection contre les incendies et contacts de fin de course intégrés pour l'indication à distance de la position.

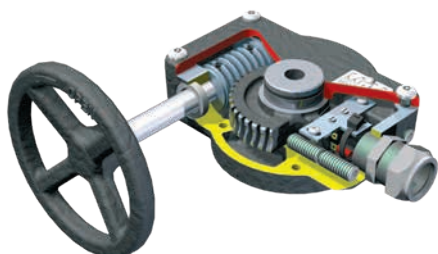
Couple maximal de 500 Nm (366 lbf.ft).  
2 tailles disponibles. Ratios de 37:1 à 45:1.

- Carter en aluminium moulé à haute pression avec arbre d'entrée en acier inoxydable
- Conception légère
- Adaptés aux environnements corrosifs
- IP65
- Douilles d'entraînement amovibles
- Revêtement en poudre
- Différents types d'indicateurs de position

*Veillez contacter Rotork Gears pour obtenir plus d'informations.*

### FB

Gamme



#### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour en fonte adaptés aux systèmes de protection contre les incendies (par exemple: extincteurs) et équipés de contacts de fin de course intégrés dans le circuit électrique de contrôle. Conçus et testés spécifiquement pour répondre aux spécifications des normes UL1091 et FM1112.

Couple maximal de 1000 Nm (737 lbf.ft).  
5 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 60:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Fonctionnement manuel
- 3 x capacité de surcharge
- 1000 cycles de fonctionnement

*Voir le document PUB093-001 pour plus d'informations.*

### IWN, IBN ISN, 242P

Gammes



#### Réducteurs nucléaires

Les gammes de réducteurs IBN, ISN, IWN & 242P de Rotork pour l'industrie nucléaire sont conçues et testées pour répondre aux spécifications des installations et aux normes industrielles les plus récentes telles que les normes IEEE, RCC-E et IEC.

Rotork est un fabricant de motorisations nucléaires contrôlées et approuvées au niveau international. Toutes les motorisations nucléaires de Rotork sont fabriquées conformément aux exigences strictes d'assurance qualité de l'industrie nucléaire. Options de commande manuelle et motorisée (242P : commande manuelle uniquement)

- Sortie quart de tour et multitours
- Confinement intérieur ou extérieur (242P : extérieur uniquement)
- Matériaux et graisse de qualité nucléaire
- Plusieurs ratios disponibles pour satisfaire les spécifications de chaque application

*Voir le document PUB027-003 pour plus d'informations.*

## Produits quart de tour

### AB-AWWA (C504 et C517) Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs à vis sans fin adaptés à l'actionnement manuel des vannes papillon AWWA C504 et des vannes à soupape AWWA C517.

Couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft). Ratios de 34:1 à 48:1.

- 90% de graissage à vie, étanchéité totale
- Paliers lisses autolubrifiés
- Températures normales de fonctionnement: -20 à 120 °C (-4 à 250 °F)
- Utilisation souterraine ou en surface
- Capacité de surcharge de 300 lbf.ft
- **Options:** extensions de tige. Écrou carré. Cadenas. Kit de montage pour indicateur de position NAMUR et Westlock. Hautes et basses températures. Fonction d'ouverture. Capacité de surcharge de 450 lbf.ft (indisponible pour l'AB550AW).

Voir le document [PUB033-010](#) pour plus d'informations.

### MOW Gamme



#### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Réducteurs industriels quart de tour de régulation destinés aux vannes de contrôle.

Couple maximal de 47 000 Nm (34 500 lbf.ft). 9 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 3000:1.

- Jusqu'à 1200 démarrages par heure
- Arbre à vis sans fin poncé et poli
- Roue à vis sans fin en bronze d'aluminium
- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs à engrenage droit
- Roulements à contact oblique
- Douilles d'entraînement amovibles
- **Options:** tous types d'environnements

Voir le document [PUB085-006](#) pour plus d'informations.

### IW-AWWA (C504 et C517) Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs à vis sans fin adaptés à l'actionnement manuel des vannes papillon AWWA C504 et des vannes à soupape AWWA C517.

Couple maximal de 164 000 Nm (120 960 lbf.ft). Ratios de 48:1 à 2347:1.

- 90% de graissage à vie, étanchéité totale
- Douille d'entraînement autolubrifiée
- Températures normales de fonctionnement : -40 à +120 °C (-40 à +250 °F)
- Diamètre maximal de la tige – 12" alésage avec une clé carrée ANSI B17.1
- Utilisation souterraine ou en surface
- IP68
- **Options:** extensions de tige. Cadenas. Kit de montage pour indicateur de position NAMUR et Westlock. Hautes et basses températures. Écrou carré de 2". Service 450 lbf.ft. Boîte à onglets – IB2 pour montage FA10 ou IB4 pour montage FA14.

Voir le document [PUB028-003](#) pour plus d'informations.

### Bras de Levier Gamme



#### Bras de levier pour registres

Utilisés sur des registres pour transférer le fonctionnement 90° du réducteur à engrenage à vis sans fin à la tige du registre.

- **Option pour la gamme IW:** Il s'agit d'une fonctionnalité optionnelle pour nos gammes IW et MTW de réducteurs à engrenage à vis sans fin.

Veuillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.

## Produits multitours

### IB

Gamme



#### Réducteurs multitours motorisés

Gamme complète de réducteurs industriels multitours en fonte à pignon conique, adaptés aux applications motorisées les plus exigeantes et aux vannes guillotine, aux vannes à soupape, à clapet ou à manchon, fabriquées et moulées.

Couple maximal de 8135 Nm (6000 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1320 kN (296 750 lbf).  
13 tailles disponibles. Ratios de 1:1 à 120:1.

- **Options possibles pour le réducteur IB:** Compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. AWWA. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements. IP68. Acier moulé.

Voir le document [PUB030-001](#) pour plus d'informations.

### HOB/MPR

Gammes



#### Réducteurs à pignon conique

Réducteurs manuels à pignon conique, adaptés aux vannes guillotine, aux vannes à soupape et à clapet.

Couple maximal de 8018 Nm (5914 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1557 kN (350 028 lbf).  
11 tailles disponibles. Ratios de 2:1 à 81:1.

- Corps en fonte
- Aucun entretien
- IP67
- **Options:** Tous types d'environnements. Indicateurs de position. IP68.

Voir le document [PUB032-003](#) pour plus d'informations.

### IS

Gamme



#### Réducteurs multitours motorisés

Gamme complète de réducteurs industriels multitours en fonte à engrenage droit, adaptés aux applications motorisées les plus exigeantes pour lesquelles l'arbre d'entrée du réducteur doit être parallèle à la tige de la vanne et pour les vannes à soupape, à clapet et les vannes guillotine.

Couple maximal de 43 386 Nm (32 000 lbf.ft).  
Poussée maximale de 2900 kN (652 000 lbf).  
20 tailles disponibles. Ratios de 1:1 à 360:1.

- **Options possibles pour le réducteur IS:** Compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. AWWA. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements. IP68. Acier moulé.

Voir le document [PUB031-001](#) pour plus d'informations.

### HOS/MPR

Gamme



#### Réducteurs à engrenage droit

Dispositifs multitours destinés à l'actionnement manuel des vannes à soupape, à clapet, des vannes guillotine et des vannes de conduites forcées. Pour une utilisation souterraine ou en surface avec une orientation vers le haut ou vers le bas.

Couple maximal de 15 917 Nm (11 740 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1557 kN (350 000 lbf).  
14 tailles disponibles. Ratios de 2,04:1 à 151,9:1.

- Système d'engrenage totalement protégé
- Carter d'engrenage
- IP67

Voir le document [PUB122-001](#) pour plus d'informations.

### MTW

Gamme



#### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Les réducteurs multitours à engrenage vis sans fin sont utilisés pour les vannes guillotine et les registres.

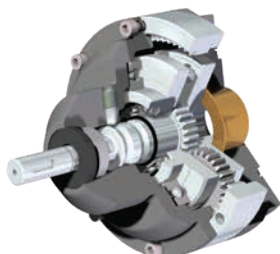
Couple maximal de 162 000 Nm (119 000 lbf.ft).  
11 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 5760:1.

- Arbre à vis sans fin poncé et poli
- Roue à vis sans fin en bronze d'aluminium
- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs à engrenage droit
- Arbre à vis sans fin supporté par des roulements à contact oblique
- Douilles d'entraînement amovibles
- **Options:** Écrou mobile pour les applications requérant des butées mécaniques. Bras de levier. AWWA. Tous types d'environnements.

Voir le document [PUB087-005](#) pour plus d'informations.

### DSIR

Gamme



#### Réducteurs à deux vitesses

Le réducteur à deux vitesses est utilisé pour réduire le nombre de tours requis et, par conséquent, la durée de service des réducteurs manuels. Il peut être utilisé avec un réducteur manuel fixé à l'aide d'une bride F14 ou FA14.

Couple de sortie de 720 Nm (6373 lbf.in).  
Deux ratios disponibles de 1:1 et 4,25:1.

Voir le document [PUB040-001](#) pour plus d'informations.

### SPI

Gamme



#### Indicateur de position intelligent (SPI)

Contacts de fin de course contenus dans des enveloppes de protection certifiées IECEx/ATEX, fournissant un signal Ouverture/Fermeture fiable et précis à la salle de commande pour les vannes manuelles.

4 tailles disponibles. Ratios de 34,8:1 à 1196:1.

- Fonctionnement manuel
- Sortie F10 ISO5210
- Carter en aluminium
- IP67
- Montage sur bride d'entrée F10 existante, montage direct sur vanne à tige montante
- **Options:** Volant clavette/goupille.

Voir le document [PUB132-001](#) pour plus d'informations.

### DSB

Gamme



#### Réducteurs à pignon conique double entrée

Gamme complète de réducteurs multitours à pignon conique à deux arbres d'entrée, conçus pour les vannes de conduites forcées et les vannes guillotine à deux tiges.

Couple maximal de 8135 Nm (6000 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1320 kN (296 750 lbf).  
13 tailles disponibles. Ratios de 1:1 à 120:1.

- Base en fonte ductile
- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs à engrenage droit
- Pignons montés sur roulements à billes
- IP67
- **Options:** Tous types d'environnements. Plusieurs types d'indicateurs de position. IP68. Arbres d'entrée disponibles à 90° et 180° l'un de l'autre.

Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.

### NTB

Gamme



#### Réducteurs à pignon conique

Réducteurs économiques à pignon conique adaptés aux vannes qui ne transfèrent pas de poussée au réducteur.

Couple maximal de 70 000 Nm (51 590 lbf.ft).

12 tailles.

Plusieurs ratios disponibles adaptés à toutes les applications.

- Corps en fonte
- Aucun entretien
- IP67
- **Options:** Tous types d'environnements. Plusieurs types d'indicateurs de position. IP68.

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*

### Réducteurs à pignon conique Mastergear

Gamme



#### Réducteurs à pignon conique de grandes dimensions

Gamme complète de réducteurs multitours à pignon conique en fonte ductile adaptés aux applications manuelles et motorisées les plus exigeantes. Adaptés aux vannes guillotine, aux vannes à soupape, à clapet ou à manchon, fabriquées et moulées.

Couples de 30 000 à 70 000 Nm (22 127 à 51 590 lbf.ft)

Poussées de 3000 à 6500 kN (674 427 à 1 461 200 lbf)

Ratios de 6:1 à 480:1.

- Versions avec effort/sans effort
- IP67
- **Options:** compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements. IP68. Acier moulé.

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*

### Réducteurs à pignon conique en acier inoxydable Mastergear

Gamme



#### Réducteurs à pignon conique en acier inoxydable

Réducteurs industriels multitours en acier inoxydable 316 adaptés aux applications manuelles et motorisées les plus exigeantes.

Adaptés aux vannes guillotine, aux vannes à soupape, à clapet ou à manchon, fabriquées et moulées.

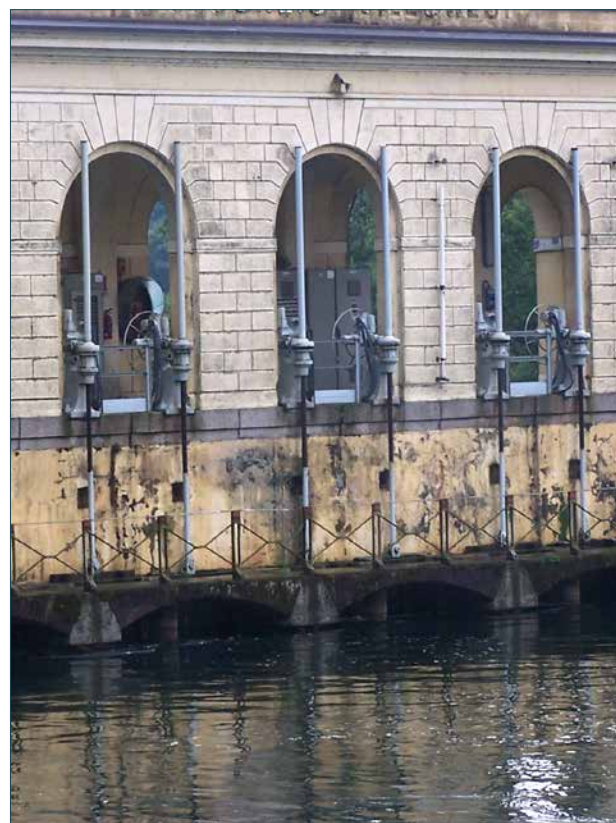
Couple maximal de 2300 Nm (1696 lbf.ft).

Poussée maximale de 330 kN (74200 lbf)

3 tailles disponibles. Ratios de 4,5:1 à 20,25:1.

- Arbre d'entrée en acier inoxydable 316
- Versions avec effort / sans effort
- IP67/IP68
- **Options:** compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements.

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*



### Kits de montage

Kits pour vannes à boule, à soupape, et vannes papillon



Kits pour vannes à boule, à soupape, et vannes papillon, conçus sur mesure, usinage CNC haute précision, en acier inoxydable

Une gamme complète de kits de montage en acier au carbone ou en acier inoxydable à usinage CNC de précision. Avec une construction ouverte ou fermée, les kits de montage sont conçus à partir de matériaux certifiés, emballés individuellement et étiquetés, prêts pour l'assemblage.

Les adaptateurs de vannes quart de tour pour actionneurs pneumatiques ou pignon-crémaillère peuvent être fournis sous forme de kits de montage de type bobine ou piédestal. Ce sont des adaptateurs entièrement fermés en acier au carbone avec entraînement DD, carré ou claveté.

- Adaptés aux vannes de 1/4" à 48"
- Brides F03 – F35 - ISO 5211/DIN 3337
- **Options :** joints toriques, calcul des contraintes, certification des matériaux, matériaux alternatifs, conception sur mesure, logos ou marques.

### Volants



Leviers en acier inoxydable et revêtement en poudre

- 125 à 2000 mm de diamètre
- Acier inoxydable ou revêtement en poudre
- Claveté, broché, carré
- Conception montée ou moulée
- Design ovale ou rond pour les petites vannes
- **Options:** bride de verrouillage, levier, conceptions spéciales, galvanisation, poignée pivotante, conception plate ou incurvée, indication du sens de l'ouverture et de la fermeture

### SOLDO

Gamme



Boîtiers fin de course et indicateurs de position

Gamme Soldo de boîtiers fin de course pour une utilisation sur des motorisations et des vannes quart de tour. Disponibles en polycarbonate, en acier inoxydable 316 et en aluminium, ces boîtiers fin de course peuvent être utilisés sur des motorisations, des vannes ou en combinaison avec un volant ou un levier.

- IP66, IP67, IP68, utilisation dans des zones sûres
- Certification zones dangereuses, Exd IIC, Ex ia IIC +H2 – ATEX Indicateur visuel/indicateur local disponible
- 4-20 mA
- Microcontacts V3 ou capteurs inductifs
- Capteurs ouverture/fermeture pour les vannes multitours disponibles

### Systèmes de verrouillage Alcatraz

Gamme



Systèmes de verrouillage

Systèmes de verrouillage pour fonctionnement sûr. Utilisés pour prévenir les situations potentiellement dangereuses causées par des erreurs dans la séquence de fonctionnement des processus industriels. L'opérateur est obligé de suivre une séquence prédéterminée au moyen d'un transfert de clé codée mécanique.

- Systèmes de verrouillage sur mesure conçus pour répondre aux besoins spécifiques de chaque client
- Faciles à installer et à utiliser, aucune maintenance
- Acier inoxydable 316
- Essai de résistance au feu conformément à la norme API 607
- Certificat d'essai EN 10204 3.1 disponible sur demande
- Résistants à l'infiltration de poussière, de sable et d'humidité
- Non intrusifs, placés entre le volant et le réducteur



## Accessoires de vannes

### Montage à distance et extensions

Montage à distance de la motorisation/vanne et tiges d'extension.

Le montage à distance de la motorisation peut se faire au moyen de tiges d'extension ou de piédestaux. D'une longueur de 500 mm à 8 m, en acier inoxydable ou en acier au carbone.

#### Arbres d'extension

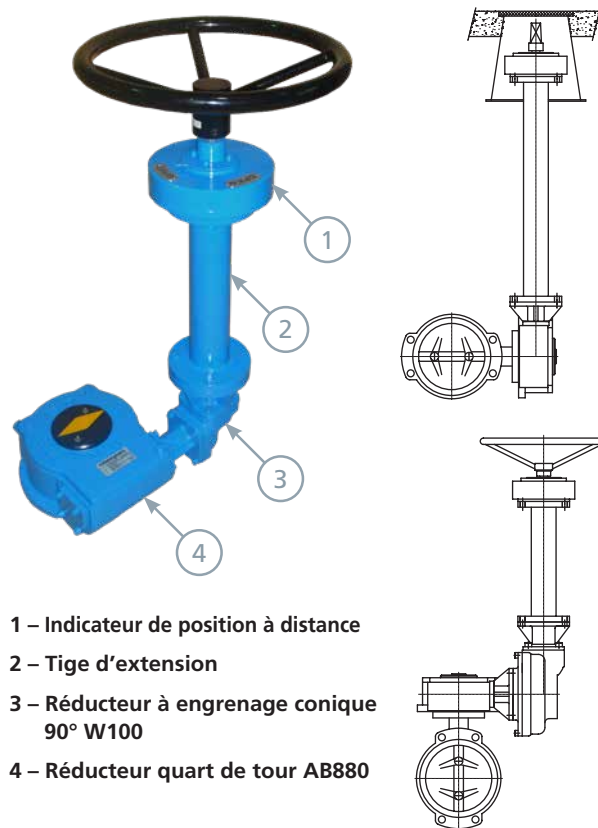
- Applications souterraines
- Extensions sur mesure
- Construction soudée pour plus de légèreté
- Indication de la position
- Commande manuelle ou motorisée
- **Options:** bain d'huile, étanchéité, finition galvanisée, paliers lisses ou dynamiques, joints à rotule.

#### Indicateur de position à distance

Indicateurs de position à distance mécaniques ECL pour les applications souterraines et avec extensions. L'ECL est disponible en deux versions, une avec une embase F10 pour adapter n'importe quelle extension F10, et une version ECL BB avec une embase F14 pour adapter n'importe quelle extension F14.

#### Réducteur à engrenage conique W100 1:1

Réducteur à engrenage conique 1:1, conçu essentiellement pour s'adapter aux réducteurs manuels quart de tour AB et IW et changer la direction de l'arbre d'entrée de 90° et pour les applications souterraines.



1 – Indicateur de position à distance

2 – Tige d'extension

3 – Réducteur à engrenage conique 90° W100

4 – Réducteur quart de tour AB880

## Volants à chaîne Roto Hammer

Gamme



### Volants à chaîne et extensions de vannes

Rotohammer offre les meilleures solutions possibles pour les vannes difficiles à atteindre ou à actionner, en garantissant un fonctionnement fiable et sécuritaire des vannes tout en protégeant les utilisateurs et les équipements.

Rotohammer fabrique des pignons à chaîne à adapter à des volants de 4" à 40". Ils sont constitués de différents matériaux (fonte ductile, aluminium et acier inoxydable) et protections pour s'adapter aux environnements sévères.

Rotohammer propose également une variété de solutions innovantes sur mesure.

## Volants à chaîne

Gamme



### Volants à chaîne à montage direct

Les volants à chaîne se montent directement sur l'arbre d'entrée du réducteur à l'aide d'une tige ou d'un raccord et peuvent être utilisés avec n'importe quel réducteur Rotork.

- Volants à chaîne en fonte de 135 à 330 mm de diamètre (5,32 à 13")
- Guide-chaînes et roulements standard
- Chaînes, volants et pignons DIN 766
- Chaînes en acier galvanisé ou en acier inoxydable disponibles
- Revêtement époxy disponible pour une meilleure durabilité
- **Options:** Volant à chaîne et chaîne AISI316, shérardisation, conception adaptée aux applications spécifiques.

## Acteurs pneumatiques, hydrauliques et systèmes de commande

# rotork®

Rotork dispose de sites de production d'actionneurs hydrauliques et pneumatiques en Italie, en Suède, en Chine, au Royaume-Uni et aux États-Unis, qui ont la capacité de fabriquer un gros volume de produits pour vous permettre de réaliser vos projets dans les délais.

Rotork offre une vaste gamme d'actionneurs pneumatiques et hydrauliques couvrant les catégories suivantes :

- Actionneurs pneumatiques rotatifs et linéaires
- Actionneurs hydrauliques rotatifs et linéaires
- Actionneurs électrohydrauliques
- Actionneurs subsea
- Actionneurs pneumatiques à ailettes
- Systèmes de commande

### Centres d'excellence

Rotork gère un réseau de centres d'excellence situés stratégiquement dans le monde. Ces centres servent de lieux de stockage et de conditionnement des composants de commande, offrent une ingénierie d'application, des services de vente et une assistance pour l'installation et la mise en service des équipements.

### Conception et essais

Rotork possède des centres de recherche et de développement dans le monde entier ainsi que des équipements et des systèmes d'essai spécialisés et créés sur mesure pour garantir un fonctionnement fiable pendant toute la durée de vie de nos produits.

Nos systèmes de tests incluent les caractéristiques suivantes:

- Analyse continue statique et dynamique avec une gamme complète de couples pendant toute la course de la motorisation
- Tests répétés et cycliques, avec des paramètres variables tels que la charge, la durée des cycles et la température
- Réglage/enregistrement automatique ou manuel des paramètres de pression, de position et de température
- Filtration/vidange hydraulique
- Test de couple jusqu'à 600 000 Nm (5 000 000 lbf.in)
- Test de poussée jusqu'à 10 000 kgf (22 046 lbf)
- Pression pneumatique maximale de 120 bars (1740 psi)
- Pression hydraulique maximale de 360 bars (5220 psi)

La gamme la plus complète d'actionneurs pneumatiques, hydrauliques et électrohydrauliques disponible sur le marché.

Des actionneurs hautement performants pour des fonctions marche/arrêt, ESD, HIPPS, des fonctions de protection et des applications de vannes spéciales.



## Actionneurs pneumatiques et hydrauliques

### GT

Gamme



#### Actionneurs à pignon et crémaillère

- Actionneurs pneumatiques double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Corps en aluminium extrudé avec bouchons de fermeture en aluminium moulé
- Vérins résistants à la corrosion et pignon nickelé
- Interfaces mécaniques conformes aux normes ISO 5211, EN 15714-3-4, NAMUR VDI / VDE 3845
- Couple de sortie maximal de 15 300 Nm (11 285 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique (IEC 61508)

Voir les documents [PUB110-001](#) (métriques) et [PUB110-002](#) (impériales) pour plus d'informations.

### GTS

Gamme



#### Actionneurs à pignon et crémaillère

- Actionneurs pneumatiques double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Corps et bouchons de fermeture en acier inoxydable 316L électropolis
- Pistons en aluminium – acier inoxydable en option
- Interfaces mécaniques conformes aux normes ISO 5211, EN 15714-3-4, NAMUR VDI / VDE 3845
- Couple de sortie maximal de 1190 Nm (878 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Butées de fin de course en ouverture et en fermeture

Voir le document [PUB110-005](#) pour plus d'informations.

### RC200 RCI200

Gammes



#### Actionneurs compacts système scotch yoke

- Actionneur pneumatique à système scotch yoke extrêmement compact
- Module ressort incorporé pour plus de sécurité et de commodité
- Double effet et simple effet avec ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 4400 Nm (3245 lbf.ft)
- Raccordements à la vanne conformes aux normes ISO 5211/ DIN 3337
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique

Voir les documents [PUB014-001](#) (métrique) et [PUB014-002](#) (impérial) pour plus d'informations.

### CP

Gamme



#### Actionneurs système scotch yoke

- Actionneurs pneumatiques système scotch yoke (symétrique)
- Configurations double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 4500 Nm (3319 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique

Voir le document [PUB013-001](#) pour plus d'informations.

## Actionneurs pneumatiques et hydrauliques

### GP/ GH

Gammes



#### Actionneurs industriels système scotch yoke

- Actionneurs pneumatiques et hydrauliques système scotch yoke (symétrique ou incliné)
- Configurations double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 600 000 Nm (442 537 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique ou hydraulique

Voir le document [PUB011-001](#) pour plus d'informations.

### LP/ LH

Gammes



#### Actionneurs linéaires

- Actionneurs pneumatiques et hydrauliques, double effet et simple effet avec ressort de rappel
- Nickelage autocatalytique des vérins, tiges des pistons chromées
- Dispositif coup de marteau et raccord standard de la tige de la vanne disponibles
- Poussée maximale de 5500 kN (1 236 449 lbf)
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique ou hydraulique

Voir le document [PUB020-001](#) pour plus d'informations.

### CQ

Gamme



#### Actionneurs quart de tour autonomes et compacts

L'actionneur autonome CQ possède un design concentrique basé sur un mécanisme hélicoïdal qui transforme le mouvement linéaire du piston en rotation quart de tour de la tige de la vanne.

- Actionneurs pneumatiques double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt
- Couple de sortie maximal de 150 000 Nm (110 634 lbf.ft) – couples plus élevés disponibles sur demande
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508

Voir le document [PUB119-001](#) pour plus d'informations.



## Actionneurs pneumatiques et hydrauliques

### RH

Gamme



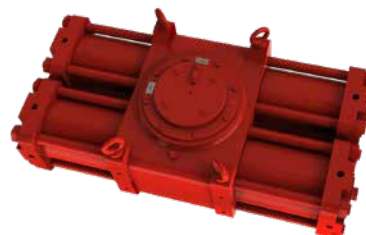
#### Actionneurs industriels à pignon et crémaillère

- Actionneurs hydrauliques industriels double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 3400 Nm (2508 lbf.ft)
- Raccordements à la vanne conformes aux normes ISO 5211/ DIN 3337
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation hydraulique

Voir le document [PUB019-004](#) pour plus d'informations.

### RHQ

Gamme



#### Actionneurs à pignon et crémaillère pour applications extrêmes

- Actionneurs hydrauliques, double effet
- Conception compacte et équilibrée
- Carter résistant aux intempéries et entièrement étanche
- Nickelage autocatalytique des vérins avec double étanchéité du piston
- Interfaces mécaniques ISO 5211
- Couple de sortie maximal de 700 000 Nm (516 293 lbf.ft), et jusqu'à 5 650 000 Nm (4 167 220 lbf.ft) sur demande
- Anneaux de levage conçus pour supporter l'actionneur et la vanne
- Actionneurs conçus pour certaines des applications d'actionnement de vannes les plus difficiles sur terre.

Voir le document [PUB019-009](#) pour plus d'informations.

### K-TORK

Gamme



#### Actionneurs de vannes

- Actionneurs pneumatiques à double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Conception compacte, sans aucune charge latérale, couple de sortie constant jusqu'à 18 300 Nm (13 497 lbf.ft)
- Certifications IP66M / IP67M et NEMA 4 / 4X
- Certifications CE et ATEX 2014/34/EU
- Conformes aux normes ANSI / AWWA C540-02 et C541-08
- Conformes aux normes de montage VDI / VDE 3485 pour les accessoires de commande
- Précision de la régulation à 0,25% près ou mieux
- Capables de réaliser des millions de manœuvres avec des durées de cycle rapides

Voir le document [PUB097-001](#) pour plus d'informations.

### TYPE K

Gamme



#### Commandes de registres

- Conception d'installation directe qui permet de s'adapter aux dimensions de la commande existante
- Versions rotative et linéaire disponibles
- Couple de sortie maximal de 28 201 Nm (20 800 lbf.ft)
- Fonctionnement à haute vitesse de 3 à 5 secondes
- Option températures élevées: jusqu'à +149 °C (+300 °F)
- Commande hautement précise et réactive
- Sécurité et facilité de service dans les environnements difficiles
- Nombre illimité de cycles
- **Options de commande:** commande par bus Profibus®, HART® et Foundation Fieldbus®. Positionneurs pneumatiques analogiques et numériques

Voir le document [PUB000-062](#) pour plus d'informations.

## Actionneurs pneumatiques, hydrauliques et systèmes de commande

### GO

Gamme



#### Actionneurs gas-over-oil

- Actionneurs double effet linéaires, scotch yoke ou pignon et crémaillère
- Commande manuelle hydraulique en standard
- Contrôle de la vitesse dans les deux directions
- Couple de sortie maximal de 600 000 Nm (442 537 lbf.ft)
- Large gamme d'options de logique de commande à haute pression
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Réservoirs de stockage de gas over oil et gaz certifiés PED ou ASME

Voir le document [PUB017-001](#) pour plus d'informations.

### HPG

Gamme



#### Actionneurs directs à gaz haute pression

- Actionneurs double effet scotch yoke
- Commande manuelle hydraulique en standard
- Contrôle de la vitesse dans les deux directions
- Couple maximal de 600 000 Nm (442 537 lbf.ft)
- Large gamme d'options de logique de commande à haute pression
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Réservoirs de stockage de gas over oil et gaz certifiés PED ou ASME

Voir le document [PUB016-001](#) pour plus d'informations.

### ELB



#### Système de surveillance de la pression des pipelines

Le système de détection électronique des ruptures de canalisations ELB de Rotork est conçu pour surveiller en permanence la pression des pipelines et permettre un mouvement automatique de la motorisation et de la vanne en les plaçant dans une position d'urgence.

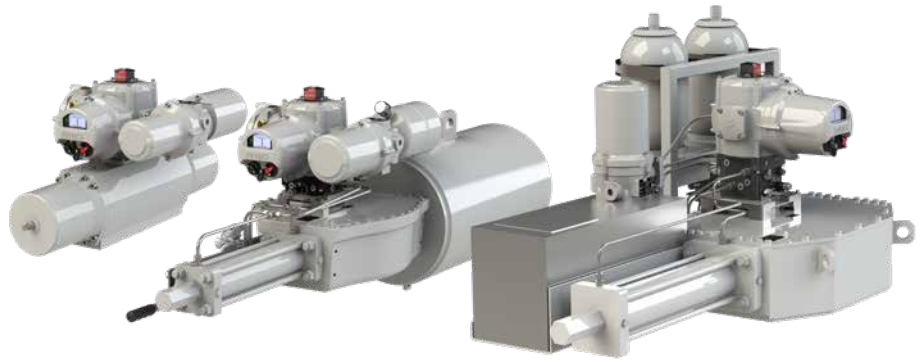
- Enregistrement de toutes les données avec horloge temps réel
- Configuration et extraction des données via Rotork *Bluetooth*®.
- Télécommande ou PC (à l'aide du logiciel Rotork Insight 2)
- Position de sécurité configurable: fermer, ouvrir ou rester en position
- Réinitialisation manuelle optionnelle
- Commandes locales: ouverture, fermeture, local / à distance/ arrêt
- Commande à distance via des connexions câblées ou via le protocole de communication en série Modbus
- Certifications IECEX, ATEX pour zones dangereuses
- Certifications IP66/IP68 et NEMA 4, 4X & 6

Voir le document [PUB127-001](#) pour plus d'informations.



# Skilmatic SI de 3e Génération

Gamme



### Actionneurs électrohydrauliques

La gamme Skilmatic SI d'actionneurs électrohydrauliques autonomes et intelligents est conçue pour répondre aux besoins actuels de contrôle et de sécurité des applications à deux positions ou de contrôle du positionnement. Ces actionneurs sont équipés d'un grand écran pour l'indication de la position, de la pression, des diagnostics et des statuts et utilisent la technologie *Bluetooth®* pour la configuration, les réglages et le téléchargement des données de l'actionneur.

- Alimentation électrique monophasée, triphasée ou 24 VCC
- Sécurité intégrée de la fermeture, de l'ouverture et du verrouillage de la dernière position
- Simple effet avec ressort de rappel ou double effet
- Sortie linéaire maximale de 5500 kN (1 236 000 lbf)
- Sortie quart de tour maximale de 500 000 Nm (368 781 lbf.ft)
- Test de course partielle configurable (PST)

- Contrôle du positionnement, entrée et sortie 4-20 mA, résolution de 0,3%
- Options réseau: *Pakscan*, Profibus, Modbus, HART et Foundation Fieldbus
- Enregistreur de données, possibilité d'enregistrer jusqu'à 3000 événements
- Étanchéité et antidéflagration Exdb IIB & IIC T4 –ATEX, IEC et EAC. Certification IEC 61508:2010 TÜV Sécurité fonctionnelle SIL
- Températures de fonctionnement de -50 à +70 °C (-58 à +158 °F)

Voir le document [PUB021-064](#) pour plus d'informations.

## RHS



### Système de commande déportée

Le système de commande déportée permet d'interroger et de dupliquer le fonctionnement et la configuration des actionneurs de dernière génération. Il est utilisé lorsque l'actionneur se trouve dans un endroit dangereux ou inaccessible.

- Installation via un câble de données standard, jusqu'à 100 mètres (328 ft) de distance de l'actionneur
- Duplication complète de la configuration, des commandes, du contrôle et des données téléchargeables de l'actionneur
- Alimentation via l'actionneur connecté, sans besoin de source d'alimentation additionnelle

Voir le document [PUB002-056](#) pour plus d'informations.

## 4P / 4H

Gamme



### Actionneurs multitours pneumatiques et hydrauliques

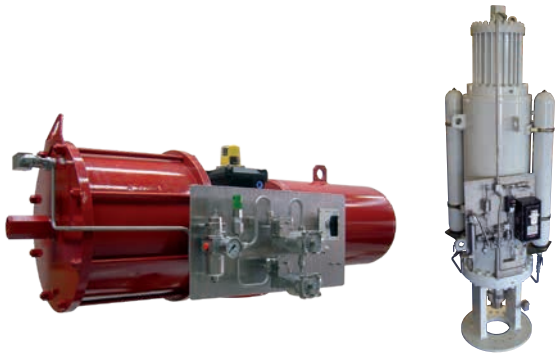
**Actionneur pneumatique 4P:** moteur à palettes réversible incluant une vaste gamme de pressions d'alimentation de 2 à 7 bars.

**Actionneur hydraulique 4H:** moteur à palettes réversible incluant une vaste gamme de pressions d'alimentation de 30 à 120 bars.

- Quart de tour : couple maximal de 450 Nm (332 lbf.ft)
- Multitours : couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft)
- Linéaire : poussée maximale de 200 kN (44 962 lbf)
- Indicateur de position mécanique, limites, couples et potentiomètre (option 4-20 mA)
- PTCS: système d'engrenage planétaire breveté contrôlant le couple appliqué avec une haute efficacité mécanique >95%
- Protection mécanique intrinsèque de la limite du couple
- IP67/IP68, ATEX en option
- Fonctionnement manuel: priorité à la commande motorisée

Voir le document [PUB140-001](#) pour plus d'informations.

## Actionneurs pneumatiques et hydrauliques



### Panneaux de commande

Les panneaux de commande font partie de toute installation actionneur/vanne. Rotork possède une vaste expérience dans la conception et l'assemblage de tous types de systèmes de commande hydrauliques, répondant aux besoins de chaque client, que ce soit pour assurer des fonctions marche/arrêt, de régulation ou ESD (arrêts d'urgence). Ces panneaux peuvent être installés sur un panneau ou dans un coffre, mais également sur l'actionneur ou à distance.

En plus d'offrir des produits issus des principaux fournisseurs industriels, Rotork propose également ses propres produits tels que des limiteurs de fin de course, des soupapes d'échappement rapide, des collecteurs pneumatiques et hydrauliques, des filtres régulateurs, des clapets, des systèmes coupe-circuit de sûreté, des dispositifs de test de course partielle et des limiteurs de couple.

## manPOWER

### Gamme



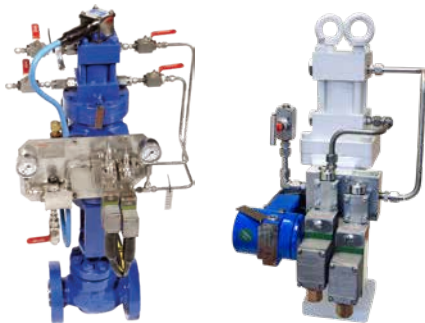
### Actionneurs autonomes à sécurité intégrée

- Le système hydraulique autonome offre un fonctionnement de la vanne à sécurité intégrée et haute intégrité sans besoin d'alimentation externe
- Actionneurs conçus pour un montage en atelier ou sur le terrain sur une vaste gamme de registres et de vannes rotatives et linéaires
- Fonctionnement manuel, avec ressort de rappel et sécurité intégrée
- Solution rentable pour les vannes et les registres peu utilisés
- Construction étanche ou antidéflagrante
- Multitude d'options de configuration

Voir le document [PUB062-002](#) pour plus d'informations.

## ACS

### Gamme



### Actionneurs pour vannes de régulation et d'étranglement

La gamme ACS d'actionneurs de régulation est une solution économique pour le positionnement des soupapes d'étranglement et de régulation.

- Plusieurs vitesses de fonctionnement en ouverture et en fermeture, avec toutes les caractéristiques optionnelles associées aux configurations à double effet, à simple effet et quart de tour
- Commutation à distance pour activer et désactiver la fonction pas-à-pas
- Fonctionnement fiable pour une réduction des coûts d'exploitation
- Conception compacte pour une réduction des coûts d'installation
- Coûts de maintenance faibles

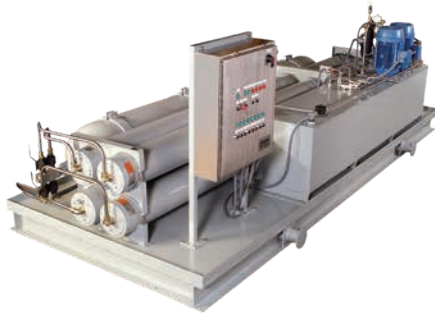
Voir le document [PUB025-004](#) pour plus d'informations.





## HPU

Gamme



### Groupe hydraulique

- Capacité hydraulique de 19 à 7570 litres (5 à 2000 U.S. gal)
- Pression de fonctionnement maximale de 345 bars (5000 psi)
- Débit maximal de 3785 lpm (1000 U.S. gpm)
- Classifications électriques: NEMA 4, 4x, 7 ou équivalent, CSA ou ATEX
- Solutions techniques sur mesure pour répondre aux exigences spécifiques de chaque application
- Prise en charge totale de l'exploitation, comprenant l'enquête de terrain, la conception, la fabrication, les essais, l'installation et la mise en service des équipements
- Documentation et manuels d'utilisateur de qualité

Voir le document [PUB062-001](#) pour plus d'informations.

## Subsea

Gamme



### Actionneurs subsea

La gamme sous-marine est composée d'actionneurs et de réducteurs conçus pour des applications accessibles ou non. Nous avons l'habitude de fournir des produits sous-marins capables de satisfaire les conditions les plus difficiles et les exigences les plus strictes des applications sous-marines.

- Actionneurs hydrauliques quart de tour et linéaires, double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Milieu sous-marin et zones côtières
- Applications accessibles ou non
- Plusieurs options de conception disponibles
- Premier actionneur installé en 1992 à 2500 m de profondeur
- Moniteur de contrôle de vannes intelligent (SVM) compatible pour test de course partielle

Voir le document [PUB022-001](#) pour plus d'informations.

## Masso

Gamme



### Système de commande à distance de vannes (VRCS)

Grâce à 80 ans d'expérience dans la conception spécialisée, la fabrication et l'installation d'actionneurs et de systèmes de commande à distance de vannes, la gamme Masso offre des solutions hydrauliques et électrohydrauliques essentielles pour la sécurité de l'industrie marine et offshore.

**VRCS standard** – Le VRCS standard est conçu pour les applications marines, et disponible en versions hydraulique et électrohydraulique. Les motorisations électriques peuvent être intégrées à ce système, offrant une vaste gamme de solutions. Voir le document [PUB121-002](#) pour plus d'informations.

**VRCS avancé** – Le VRCS avancé est conçu pour offrir une redondance maximale, tout en réduisant les coûts de câblage par rapport aux systèmes en étoile. Voir le document [PUB121-003](#) pour plus d'informations.

Ces deux systèmes sont compatibles avec la plupart des systèmes d'automatisation intégrés (IAS).



# rotork®

Rotork dispose de sites de production d'équipements d'instrumentation dans le monde entier ainsi que d'un large réseau de centres d'assistance et de distribution.

### Une expérience mondiale dans l'industrie

Rotork offre une gamme complète de produits de contrôle de précision et d'accessoires pour vannes par l'intermédiaire de marques prestigieuses telles que Fairchild, YTC, Soldo®, Midland-ACSTM, Bifold®, Orange, M&M et Alcon.

#### Vannes

- Accessoires pour l'actionnement de vannes
- Électrovannes
- Vannes à piston
- Vannes d'instrumentation
- Vannes moyenne pression
- Vannes sous-marines et connecteurs

#### Dispositifs de contrôle

- Positionneurs de vannes
- Systèmes pour l'industrie ferroviaire
- Convertisseurs I/P et E/P

#### Dispositifs de mesure

- Capteurs de position de la vanne
- Transmetteurs et commutateurs

#### Pompes et instrumentation

- Pompes
- Multiplicateurs et accumulateurs

Rotork est fière d'offrir une gamme variée de produits qui remplissent de nombreuses fonctions dans un grand nombre d'applications. Nous proposons également un service de personnalisation en usine qui permet de créer des produits uniques afin de satisfaire les besoins spécifiques de chaque client.

Des produits spécialisés pour le contrôle et la mesure des débits et des pressions.

Des produits qui répondent à tous vos besoins de haute précision et de fiabilité et qui sont utilisés dans les industries pétrolière, gazière, pharmaceutique, biomédicale et manufacturière.

**Bifold**<sup>®</sup>  
A rotork® Brand

**FAIRCHILD**  
A rotork® Brand  
precision pneumatic & motion control

**YTC**  
A rotork® Brand

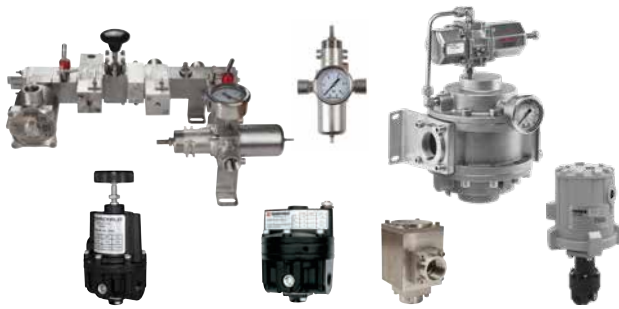
**SOLDO**  
CONTROLS  
A rotork® Brand

**m&m**  
International  
A rotork® Brand

**MIDLAND-ACS**  
A rotork® Brand



## Vannes



### Accessoires pour l'actionnement de vannes

Rotork offre la plus vaste gamme de produits de précision pour les systèmes de commande d'actionnement, avec les débits et les facteurs d'efficacité les plus élevés. Les composants du système sont disponibles pour les montages de tuyauterie, de raccordement et les montages modulaires, avec un grand choix de matériaux.

- Filtres, régulateurs, régulateurs de débit, amplificateurs de débit, HIPEX
- Soupapes de sécurité, de détection de la pression et les vannes pilotées
- Clapets de non-retour et soupapes d'échappement rapide
- Vannes pilotes et mécaniques
- Collecteurs modulaires
- Vannes de sécurité incendie

*Veillez contacter Rotork et consulter les documents [PUB108-001](#); [PUB126-001](#) (YTC), [PUB103-005](#) (Fairchild), [PUB117-001](#) / [PUB118-001](#) / [PUB117-005](#) / [PUB117-006](#) / [PUB117-009](#) (Midland-ACS) pour obtenir plus d'informations.*



### Électrovannes

Rotork offre une gamme complète d'électrovannes pneumatiques et hydrauliques adaptées aux installations situées dans des zones sûres et dangereuses. Disponibles en acier inoxydable, en laiton et en aluminium, avec raccords filetés et NAMUR. Les solénoïdes de Rotork offrent les plus hauts niveaux de certification mondiale et les facteurs de sécurité les plus élevés.

- Électrovannes de 1/4" à 8"
- Options de réinitialisation manuelle et de commande manuelle
- Normalement ouvert, normalement fermé et dérivation
- Pression de fonctionnement jusqu'à 1380 bars (20 000 psi)
- Versions basses températures et faible puissance

*Veillez contacter Rotork et consulter les documents [PUB124-005](#) (Alcon, M&M) et [PUB117-011](#) (Midland-ACS) pour plus d'informations.*



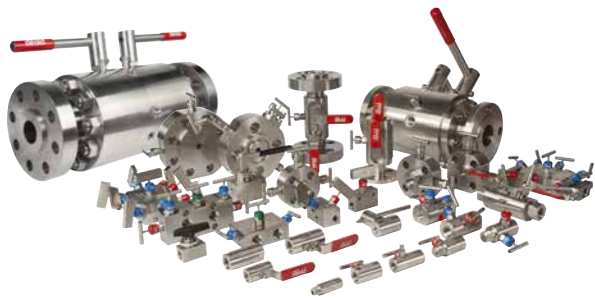
### Vannes à piston

Les vannes à piston de Rotork sont fabriquées avec des composants hautement performants dans la version standard. Les joints PTFE et FKM, ainsi que les composants internes en acier AISI 316, offrent une compatibilité exceptionnelle et couvrent un large éventail d'applications industrielles. Un vaste choix de raccords est disponible : brides, raccords de serrage, soudures.

- Tailles disponibles: de 3/4" à 2"
- Options normalement ouvert, normalement fermé et bidirectionnel
- Indicateur de position
- Filtre d'échappement intégré
- Configuration ON/OFF ou commande modulaire

*Voir le document [PUB125-001](#) pour plus d'informations.*

# Vannes



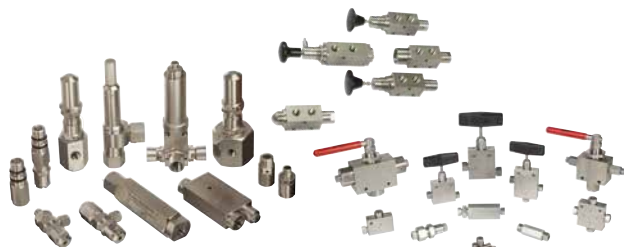
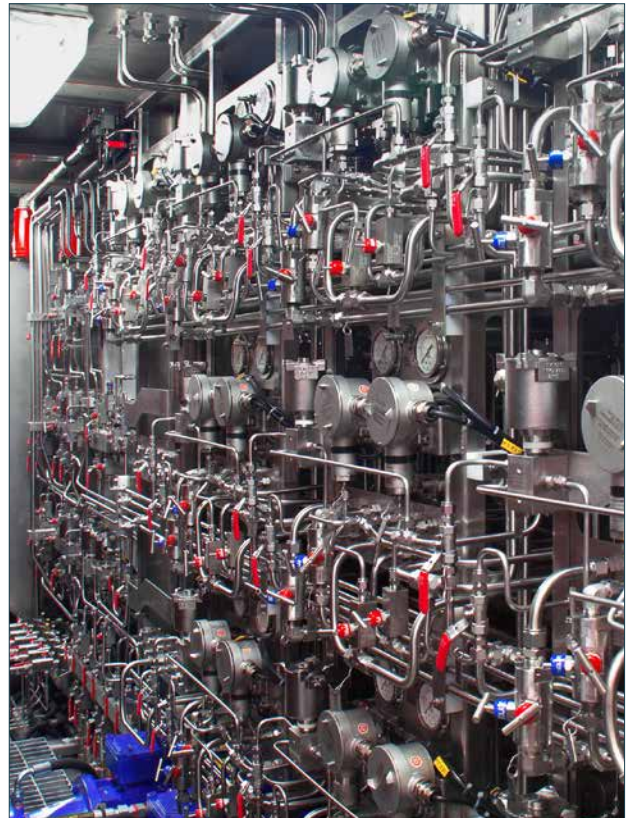
## Vannes d'instrumentation

Rotork propose des solutions de vannes de précision à la pointe de la technologie telles que des vannes à pointeau, des vannes à boule, des vannes à double arrêt et purge (DBB), dans des dispositifs de vannes simples ou combinés.

Les vannes monobride à double arrêt et purge et tuyauterie sont une combinaison de vannes et de tuyauterie dans un bloc unique, offrant une économie de poids et d'espace ainsi qu'une réduction des risques de fuites.

- Corps constitué d'une seule pièce
- Dimensions de 1/4" à 1"
- Pression maximale de 689 bars (10 000 psi)

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*



## Vannes moyenne pression

La gamme de produits à moyenne pression permet l'installation sûre et fiable de systèmes de maintien de la pression à 1379 bars (20 000 psi), comprenant des vannes à pointeau, des vannes à boisseau sphérique, des collecteurs à arrêt et purge, des collecteurs à double arrêt et purge (DBB), des clapets de non-retour, des raccords et des adaptateurs. Les vannes moyenne pression sont disponibles avec des tuyaux de plusieurs dimensions: 1/4", 3/8", 9/16", 3/4" et 1", incluant des raccords coniques ou filetés. Cette méthode de raccordement permet d'obtenir des débits plus importants en raison des alésages de plus grandes dimensions.

- Dispositif de verrouillage innovant pour les vannes à boisseau sphérique
- Aucun entretien au niveau de l'étanchéité de la tige
- Filetage non humide
- Couple de fonctionnement plus faible

*Voir le document PUB135-001 pour plus d'informations.*



## Vannes et raccords sous-marins

L'expérience Rotork accumulée depuis 1987 dans l'immersion directe de vannes dans l'eau de mer a été utilisée pour développer la gamme FPS10 de vannes directionnelles à cisaillement, techniquement supérieures et aux performances inégalées. Totalement adaptés à l'eau de mer, les produits standard fonctionnent avec des fluides dont les niveaux de contamination sont supérieurs à la norme NAS 1638 Classe 12. Il s'agit de véritables vannes à sécurité intégrée offrant les bénéfices d'un collecteur avec un poids, une taille et un coût réduits.

- Vannes sous-marines
- Raccords, plaques de centrage sous-marines
- Vannes d'arrêt, à pointeau, à boisseau sphérique, manuelles

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*

## Dispositifs de contrôle



### Positionneurs de vannes

Rotork offre une gamme complète de positionneurs de vannes et de dispositifs de contrôle pour tous les types de motorisations et d'actionneurs. Grâce à l'utilisation de technologies telles que la piézoélectricité, le couple moteur et l'électronique numérique, Rotork offre des solutions pour répondre aux exigences de contrôle de position de la vanne les plus simples aux plus sophistiquées.

- Positionneurs pneumatiques et électropneumatiques
- Positionneurs intelligents
- Dispositifs de contrôle numériques et électroniques et systèmes SIS
- Conceptions zéro fuite
- Test de course partielle
- Protocole HART et capacités de diagnostic

Veuillez contacter Rotork et consulter le document [PUB126-001](#) (YTC) pour plus d'informations.



### Dispositifs de contrôle I/P et E/P

Les convertisseurs électropneumatiques I/P, E/P, D/P et P/I compacts à réponse rapide et débit élevé de Rotork ont de nombreuses combinaisons d'entrées et de sorties, sont certifiés FM, CSA, ATEX ou IECEx et maintiennent une précision de 0,15%. Les modèles à réponse rapide, à débit élevé et à haute précision incluent une régulation de la pression proportionnelle.

- Modèles pour zones sûres et dangereuses
- Haute précision
- Haute performance

Voir les documents [PUB103-005](#) (Fairchild) et [PUB126-001](#) (YTC) pour plus d'informations.



### Systèmes pour l'industrie ferroviaire

Rotork fournit des composants et des systèmes de sécurité essentiels à l'industrie ferroviaire depuis plus de 20 ans. Cette gamme va du simple système manuel au système de contrôle automatisé avancé le plus complet.

- Systèmes de fermeture des wagons de fret
- Systèmes de commande des portes entièrement automatisés
- Solutions fiables pour le contrôle du freinage et de la traction
- Vérins métriques double effet, avec amortisseur, entièrement réglables, conformes aux normes VDMA 24562 et BS ISO 6431
- Commandes de freinage d'arrêt des trains et moteurs d'aiguilles
- Gamme de produits uniques pour l'aération des tunnels

Voir le document [PUB108-013](#) pour plus d'informations.



## Dispositifs de mesure



### Capteurs de position de la vanne

Notre vaste gamme de capteurs de position offre une indication visuelle, avec un retour d'informations numérique et analogique via le protocole HART. Notre gamme de contacts de fin de course Soldo est basée sur notre conception unique à deux arbres qui permet un démontage plus facile et plus sûr lors des opérations d'installation et de maintenance. Toutes les versions sont résistantes à la corrosion et adaptées à une grande variété d'environnements dans des zones sûres et dangereuses. Parmi les choix de matériaux disponibles, on retrouve le polymère, l'aluminium et l'acier inoxydable.

Voir le document [PUB109-003](#) pour plus d'informations.



### Transmetteurs et commutateurs

Rotork fabrique des composants et des dispositifs de détection de la pression et de la position fournissant des informations numériques ou 2-20 mA et des informations sur le protocole HART. Adaptés aux applications avec de hauts niveaux de pression et de vibration, répétabilité précise offrant des performances fiables.

- Transmetteurs de pression
- Transmetteurs de position
- Pressostats

Veillez contacter Rotork et vous référer au document [PUB126-001](#) (YTC) pour plus d'informations.



## Pompes et instrumentation



### Pompes

Rotork propose une gamme de pompes hydrauliques de haute qualité pour les applications en amont et en aval des industries pétrolière et gazière. Cela comprend une vaste gamme de pompes à huile à pistons axiaux offrant une solution rentable pour toutes vos exigences de débit et de pression. De la pompe SM 0,23 l/m à la pompe XH 193 l/m, pression maximale de 690 bars (10 000 psi) pour la plupart des gammes, et même jusqu'à 1040 bars (15 000 psi) pour la pompe X.

- Eau / glycol, eau et huile
- Applications d'injection chimique
- Haute pression jusqu'à 1040 bars (15 000 psi)
- Conceptions avec plateau oscillant lubrifié et rotatif

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*



### Multiplicateurs et accumulateurs

La gamme de produits de Rotork inclut une gamme unique de multiplicateurs de pression pour les applications en surface ou sous-marines. La conception innovante permet d'augmenter jusqu'à 7 fois la pression normale sans alimentation externe, fonctionnant avec n'importe quel fluide à base d'eau ou à base d'huile minérale/synthèse. Pression d'entrée maximale de 420 bars (6000 psi) et pression de sortie maximale de 1380 bars (20 000 psi). Une fois que la haute pression souhaitée est atteinte, le multiplicateur de pression la maintient, sans aucune consommation de fluide. La moindre fuite de pression est automatiquement corrigée.

- Ratios de 2:1 à 10:1
- Versions pour applications en surface et sous-marines
- Adaptés aux huiles minérales et aux huiles de synthèse – ou à tous mélanges eau/glycol
- Essais de qualification approfondis à des pressions de 207 à 1000 bars (3000 à 14 500 psi) pendant environ 500 000 cycles

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*





Les produits Rotork sont considérés comme les meilleurs produits au monde pour leur fiabilité et leur sécurité dans les applications les plus exigeantes. Pour conserver sa position de leader durement acquise, Rotork s'engage à aider ses clients à maximiser le fonctionnement fiable et continu ainsi que la durée de fonctionnement de leurs motorisations et de leurs actionneurs.

Grâce à nos centres de services implantés dans le monde entier, nous sommes en mesure d'offrir une assistance le jour même ou le lendemain à la majorité de nos clients. Nos ingénieurs Rotork formés en usine possèdent les compétences pour gérer les applications industrielles générales et spécifiques et ont à leur disposition des pièces de rechange et des équipements d'essai. Pour nos opérations, nous utilisons un système de gestion de la qualité documenté et créé conformément à la norme ISO9001.

Rotork met tout en œuvre pour devenir votre choix numéro un en matière de détection des pannes, de réparations, de maintenance planifiée et d'intégration de systèmes.

Voir le document *PUB056-013* pour plus d'informations.

Rotork possède l'expertise et les connaissances spécialisées pour tous les aspects de la gestion des fluides.

Nos solutions de services augmentent le rendement de vos usines et réduisent les coûts de maintenance.

Les révisions dans nos ateliers nous permettent de rendre à vos équipements leur état d'origine.





## Services sur site

### Programme d'assistance client

Rotork offre un service personnalisé conçu pour augmenter la fiabilité et la disponibilité des motorisations de vannes et des produits de contrôle, grâce à une maintenance planifiée et prévisionnelle et une gestion des équipements.

L'objectif premier de notre programme d'assistance client est de prévenir les défaillances des équipements avant qu'elles ne se produisent. Cela implique l'inspection des équipements, le remplacement des composants usés et la révision partielle ou complète à des périodes déterminées.

La maintenance préventive planifiée est une manière d'éviter les dommages potentiels au niveau des équipements et permet à nos clients d'exploiter le plein potentiel de leurs installations, en garantissant à leurs équipements un maximum de fiabilité et de disponibilité. Quel que soit le lieu dans le monde où se trouvent nos clients, nous sommes en mesure de leur apporter le soutien dont ils ont besoin.

Nous avons des ateliers localisés stratégiquement dans le monde entier, avec un personnel formé et des installations d'essai et de maintenance.

Dans le cadre du programme d'assistance client, les clients ont accès 24h/24, 7j/7 aux centres d'assistance Rotork, avec une assistance technique prioritaire, des ressources complètes et des systèmes dédiés. Avec plus de 400 ingénieurs employés directement et encore plus de techniciens de service disponibles via nos agents, nous avons l'infrastructure nécessaire pour répondre efficacement à tous les besoins de nos clients.

En outre, Rotork vous aidera à développer votre site, lorsque vous aurez besoin de vous étendre, de vous diversifier ou d'introduire un nouveau processus dans votre usine. Nos ingénieurs et techniciens apporteront avec eux 60 ans d'expérience en matière d'applications pour vous aider à déterminer la voie à suivre.

Après consultation, le programme d'assistance client est mis en œuvre afin de garantir une maintenance optimale, grâce à l'utilisation d'algorithmes de maintenance prévisionnels.

Le programme d'assistance client couvre les services et les réparations sur site de toutes les marques de motorisations utilisées dans les processus industriels.

Notre stratégie de maintenance prévisionnelle est conçue pour satisfaire les exigences de production les plus élevées tout

en offrant une approche progressive de la maintenance. Le programme d'assistance client a pour objectif de réduire les périodes et les coûts de maintenance.

#### Caractéristiques du programme d'assistance client:

- Prix fixes pour les produits et services Rotork
- Programme sur mesure basé sur la criticité des équipements de production
- Objectifs de performances des équipements pour une plus grande fiabilité et disponibilité
- Assistance prioritaire avec délais d'intervention personnalisés
- Pièces et main-d'œuvre incluses, aucun coût additionnel ni remise sur la main-d'œuvre et les pièces
- Options de réparation ou de remplacement
- Rapports périodiques d'état et de performances des équipements
- Inspections régulières internes sur tous les équipements

#### Les bénéfices du programme d'assistance client incluent entre autres:

- Réduction des coûts de maintenance d'année en année
- Gestion budgétaire simplifiée
- Maximisation de la production – réduction des périodes d'arrêt
- Amélioration de la fiabilité et de la disponibilité d'année en année
- Utilisation optimisée des ressources, accélération des projets internes
- Réduction des coûts liés au cycle de vie du produit

Le programme d'assistance client comprend les révisions et les réparations sur place de toutes les marques de motorisations, pour les secteurs de l'énergie, de l'eau, des fournisseurs publics, du pétrole et du gaz.

Pour plus d'informations, ou pour prendre rendez-vous, veuillez contacter l'une de nos équipes de ventes ou l'un de nos responsables du service client.



### Service client et Rotork Site Services

Rotork comprend la valeur d'un service client rapide et ponctuel et s'engage à fournir à ses clients les meilleures solutions de contrôle de débit possibles, en offrant des produits de haute qualité, innovants et un service hors pair – **à temps, tout le temps.**

Que vous ayez besoin de réviser une de vos motorisations en usine, d'obtenir un service de conception sur mesure ou d'installer une nouvelle motorisation, nous vous fournissons les délais d'intervention les plus rapides du marché avec le moins de perturbations possible.

### Révision des motorisations dans nos ateliers

- Produits Rotork et d'autres marques
- Installations disponibles à l'atelier: test de couple, application de nouveaux revêtements
- Large stock de pièces d'équipement d'origine dans nos ateliers
- Ingénieurs de service parfaitement formés et expérimentés
- Prêts de motorisations

### Assistance sur le terrain

- Réparations sur le site et mises en service
- Modernisation des équipements
- Dépannage
- Planification et programmation de la maintenance
- Interventions avec véhicules de service entièrement équipés

### Assistance pour les arrêts de production planifiés

- Maintenance préventive
- Révision complète sur le site et équipements d'essai
- Remplacement de pièces d'équipements d'origine et assistance
- Assistance pour les produits Rotork et d'autres marques
- Assistance pour la mise en service afin de respecter les délais d'interruption de service
- Gestion et supervision des révisions de vos installations et retour aux dates de service

### Centres d'automatisation de vannes:

#### Sur le site – Automatisation de vannes manuelles

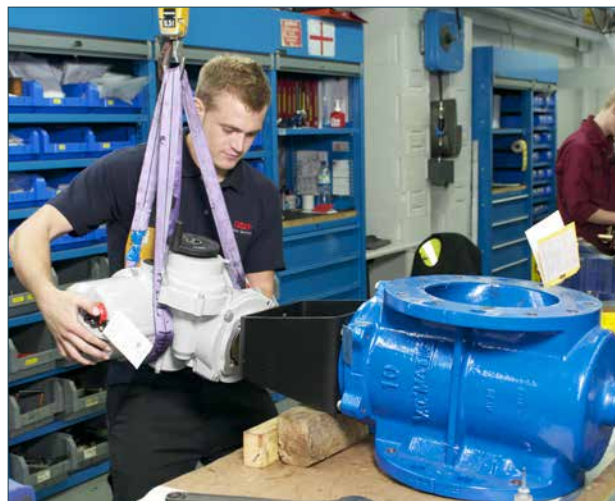
- Services complets de conception, fabrication, livraison et installation de systèmes d'automatisation pour vos vannes manuelles, conduites forcées et registres existants
- Alimentations électriques, systèmes d'alimentation sans coupure, tableaux de distribution, centres de commande des moteurs
- Intégration de systèmes
- Conception de systèmes de commande, PLC, systèmes de bus, logique de commande, systèmes de contrôle du débit, régulateur PID, installations critiques à sécurité intégrée
- Installation d'équipements mécaniques, électriques, d'instrumentation, de contrôle et d'automatisation par notre équipe de techniciens qualifiés

#### Sur le site – Remplacement de motorisations

- Remplacement des motorisations obsolètes ou vieillissantes par les produits Rotork les plus récents
- Sélection de produits adaptés à chaque application
- Conception et fabrication de composants d'adaptation
- Conception et installation d'interfaces électriques
- Commande reliée à la salle de contrôle de l'usine
- Garantie prolongée pour tous les produits installés par les techniciens Rotork

#### Hors site – Automatisation de vannes

- Automatisation de nouvelles vannes ou de vannes révisées, dans nos centres de service
- Sélection de produits adaptés aux exigences de votre processus
- Conception et fabrication de tous les composants techniques
- Montage adéquat de la combinaison vanne et motorisation/réducteur
- Sélection et acquisition des vannes spécifiées ou privilégiées pour votre application
- Vannes délivrées gratuitement acceptées pour automatisation dans nos centres de service
- Emballage et expédition à la destination souhaitée



## Services sur site

### Certification et assurance

Rotork est accréditée par les principales autorités chargées de la sécurité à travers le monde, ce qui garantit à nos clients assurance et tranquillité d'esprit.

Les équipes d'ingénieurs de Rotork sont spécialisées dans la conception et la mise en œuvre de solutions d'automatisation adaptées à toutes les circonstances et tous les environnements. Nos connaissances globales s'appuient sur nos précédentes installations et sur les situations environnementales.

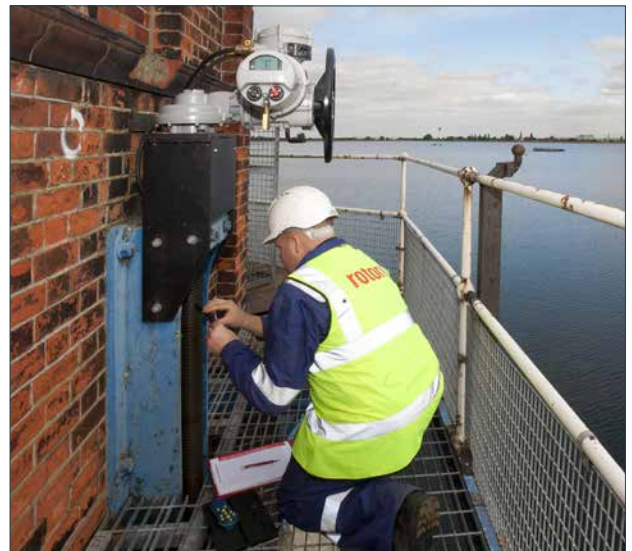
Nos réalisations et notre engagement dans des projets d'ingénierie sont sans égal. Rotork bénéficie de la confiance des principales sociétés industrielles et publiques à travers le monde, pour concevoir, installer et entretenir leurs systèmes d'automatisation. Nous nous assurons que leurs installations fonctionnent avec une efficacité optimale, tout en les aidant à être plus rentables et à répondre aux exigences de contrôle toujours plus sévères de l'industrie.

Grâce à nos gestionnaires de projets agréés, nous possédons les connaissances et l'expertise pour concevoir, créer et installer n'importe quel équipement d'automatisation standard ou sur mesure, en respectant les délais et le budget établis.

### Gestion des équipements

Rotork est une société membre de l'Institute of Asset Management, l'organisme professionnel de gestion des actifs physiques pendant toute leur durée de vie.

*La tranquillité d'esprit,  
la qualité garantie et  
l'amélioration du rendement  
de vos installations*



# rotork®

Keeping the World Flowing

[www.rotork.com](http://www.rotork.com)

La liste complète de notre réseau mondial de ventes et de services est disponible sur notre site Internet.

Rotork plc  
Brassmill Lane, Bath, UK  
tel +44 (0)1225 733200  
email [mail@rotork.com](mailto:mail@rotork.com)

Rotork est une société  
membre de l'Institute of  
Asset Management



PUB000-002-01  
Date de publication 11/18

Au vu de son processus continu de développement de produits, Rotork se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produits sans avis préalable. Les données publiées peuvent être soumises à modification. Pour accéder à la dernière version, visitez notre site Internet : [www.rotork.com](http://www.rotork.com).

Rotork est une marque déposée. Rotork reconnaît toutes les marques enregistrées. La marque et les logos Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation par Rotork de ces marques est effectuée sous licence. Version rédigée et publiée au Royaume-Uni par Rotork. POWJB0219